

Unparteiisches Organ und Allgemeiner Anzeiger.

Kernsprech-Anschluß Nr. 316.

Anzeigen-Preis:
Die einspaltige Zeile für oder deren Raum kostet 20 Pf.
Für Anzeigen aus Stadt- und Regierungsbezirk Danzig
15 Pf. Kleine Anzeigen 10 Pf. Reclamezeile 50 Pf.
Beilagegebühr pro Laufend Wk. 8 ohne Postzuschlag.
Die Aufnahme der Inserate an bestimmten
Tagen kann nicht verfürgt werden.
Inseraten-Nachnahme und Haupt-Expedition:
Breitstraße 91.

Berliner Redaktions-Bureau: Leipzigerstraße 31/32, Ecke der Friedrichstraße, gegenüber dem Equitablegebäude. Telephon: Amt I No. 2515

Auswärtige Filialen in: St. Albrecht, Berens, Bohnsack, Bülow Bez. Cöseln, Carthaus, Dirschau, Elbing, Heubude, Pökenstein, Rottin, Langfuhr, (mit Heiligenbrunn), Lauenburg, Marienburg, Mewe, Neufahrwasser, (mit Dören und Weichselmünde), Neuteich, Neustadt, Odra, Oltva, Prank, Pr. Stargard, Stadtbiet, Schilden, Stolz, Stolkünde, Schöneck, Steegen, Suttthof, Tiegendorf, Sobott.

1897.

vom 17. d. Mts. gegeben haben. Ich hoffe dieses Vertrauen nicht gemißbraucht zu haben, wenn ich die Indiscretion begangen, Seiner Majestät dem Könige diesen Brief vorzulegen, wozu übrigens Allerhöchstersehe mich selbst aufforderte, als ich ihm von der Inhaft sprach. Es war mir um so erwünschter, dies thun zu dürfen, als Se. Majestät mir bereits bei feierlichen Worten hier wiederholt seine Unzufriedenheit mit dem Gange der Dinge in den neuen Provinzen und sein Bedauern ausgesprochen hatten, vor dem Erlaß der unmittelbar vor seiner Abreise gezeichneten Verordnungen nicht noch Ihren persönlichen Vortrag darüber entgegengenommen zu haben. Die Unterredungen, die er hier mit den Herren von Moller, Dietz, Diabai gehabt, hatten ihn vielfach fruchtig gemacht, und er war unwillig, daß man auf deren Ansichten und Remonstrationen in Berlin nicht gehört, sondern daß „die Räte in den Ministerien immer alles besser wissen wollten“. Namentlich hatte ihn die Aufhebung der Frankfurter Coterie und die ostensible Ueberführung des heftigsten Staatsfeindes g e ä r g e r t, welche ganz unmuthigerweise einen üblen Eindruck gemacht habe. Am Freitag und Sonnabend war Herr v. d. Seydt hier — ich habe nicht erfahren können, ob auf Anforderung des Königs oder auf eigenen Antrieb, um sich zu rechtfertigen. Am Sonnabend Nachmittag gab ich Sr. Majestät Ihren kurz zuvor erhaltenen Brief, jandte Tags darauf sofort das Schreiben aus Herzfeld nach, welches ich, da Em. Excellenz es mir sub lego remissionis sandten, ganz gehoramt wieder beifügte. Auf das kurze Begleitschreiben, mit welchem ich es überreichte, hatte Se. Majestät folgendes Marginal mit Bleistift geschrieben:

„Ich weiß nicht ein nicht aus! Me mir in den letzten Tagen in Berlin vorgelegten Verordnungen, also noch während der Anwesenheit Bismarck's in Berlin, mußte ich annehmen, seien in meinem Beisein und mit seiner Zustimmung in Staats-Ministerial-Entgegnungen discutirt und gutgeheißen worden. Nun kommen Klagen von allen Seiten! Wie und wer soll da helfen? W. R. 21./7. 67.

Gestern, am Montag 22. ließ Sr. Majestät mich wieder zum Vortrag beschulen und sprach sich nun meißtänlig in dem Sinne dieses Marginalis aus. Er sagte mir zunächst, er habe in Folge Ihres Briefes sofort eine Ordre an alle Ministerien in Betreff der Personalfrage ergehen lassen und beschloß, man solle ihm schleunigst eine Liste aller nach den neuen Provinzen versetzten Beamten mit Bemerkungen über ihre Persönlichkeit und Angabe darüber, ob auch eine proportionelle Zahl aus den neuen Provinzen nach den alten versetzt sei — vorlegen. „Aber das werde man nun wieder hinzuzuziehen wissen, und es werde wohl einen Monat dauern, ehe er das bekomme.“ „Er halte diese Personenfrage für ebenso wichtig, wie Sie es schätzen; und wolle, daß gerade die tüchtigsten Männer nach den neuen Provinzen gesandt würden, und man nicht die Mißgriffe begehe, wie früher in Hohenzollern, wofin man z. B. den Oberbürgermeister von Koblentz oder habe setzen wollen, weil er am lehteren Orte nicht zu brauchen und ein Demokrat sei. Auch wolle er, daß Beamte aus den neuen Provinzen in gute Stellungen nach den alten gezogen und befördert würden.“ Zu der Personenfrage also sei wenigstens ein Schritt getheseh; aber was in den andern, organisatorischen Fragen noch redressirt werden könne, sei

Alle Welt weiß, daß Preußen die Provinzen, die es sich durch den Krieg 1806 erobert und einverleibt hat, moralisch bis auf den heutigen Tag zum guten Theil noch erobern soll, und alle Welt weiß auch, daß allein der preussischen Bureaucratie dieser Mißerfolg zur Last fällt. Es ist nun interessant zu erfahren, daß die Klagen und Beschwerden über die ministeriellen und beamteten Mißgriffe schon vor 30 Jahren erhoben wurden und daß König und Kanzler sie nicht abzuwehren vermochten. In dem heute erschienenen 5. Bande des Bismarck-Jahrbuches von Hofst Köhl befindet sich ein vom Geh. Legationsrath Uelsen an seinen Chef, den Fürsten Bismarck, im Jahre 1867 gerichteter Brief, welcher ein interessantes Schlaglicht auf das besprochene administrative Unvermögen wirft. Wir lassen das interessante Document unten ausführlich folgen. Es geht aus ihm hervor, daß Bismarck's Unwissenheit von Berlin wiederholt benutzt wurde, um allerhand unnütze und nachtheilige Regierungsmaßnahmen ins Werk zu setzen. Es wurden dem König Wilhelm derartige Decrete nur mit Zeichnung der übrigen Minister vorgelegt, während Bismarck's Namen offen gelassen oder mit Bleistift gezeichnet war. Der Monarch mußte annehmen, daß Alles im Ministerium sorgsam erwogen und speciell von Bismarck gebilligt sei; in diesem Vertrauen gab er seine Genehmigung. Es wird da ein böses Bild entrollt. Es zeigt sich, daß der König das Rechte und Gute will und es thatsächlich doch nicht durchsetzen kann. Er wollte in allen Provinzen Vertrauensmänner für die neuen Organisationen und erlangt sie nur mühsam für Hannover. Erquicklich ist es dann, wie der alte Herr seine Minister rüffelt, wie er dem Finanzminister „ernsthaft ins Gewissen geredet, bis dieser schließlich in den Bohnen gemessen“ und wie er vom Grafen Eulenburg sagt, derselbe sei ja „fähig, aber faul und daher in den Händen seiner Räthe“. Ja, diese preussischen Geheimräthe, die vom grünen Tische aus Alles besser wissen wollen und damit so manches Unheil anrichten, — das alte Lied ward schon vom großen Friedrich, dann von König Wilhelm und wird noch heute weiter gesungen. Diese Art des Bureaucratismus ist nun einmal ein überkommenes Erbtheil, eine „berechtigzte Eigentümlichkeit“ Preußens, die ja auch wieder gerade in jüngster Zeit zu Differenzen mit Süddeutschland Veranlassung gegeben hat.

Der an den Fürsten Bismarck am 23. Juli 1867 gerichtete Brief des Geh. Legationsraths A. v. Benckendorff hat ungefähr folgenden Wortlaut:

Es s, den 23. Juli 1867. Sw. Excellenz drängt es mich vor Allem Dank zu sagen für den großen Beweis des Vertrauens, welchen Sie mir durch Ihren äusseren Brief

schwer zu denken. Er habe so oft alle einzelnen Minister gefragt, ob auch bei diesen neuen Organisationen die Provinzen selber gehört, ob sein ausdrücklich gegebenes Versprechen, daß ihre Eigenthümlichkeiten nicht ohne Rücksicht verändert werden sollten, beachtet sei? Man habe ihm versichert, daß mit den Reichstagsdeputirten alles durchgeführt, und daß man in der Provinz ganz zufrieden sei; und nun finde er, daß nicht einmal die Ansichten der preussischen Verwalter dieser Provinzen beachtet worden. Er habe eigentlich gewollt, daß in allen Provinzen Vertrauensmänner gehört würden! Nun habe er das nur noch mit Mühe wenigstens für Hannover durchgeführt; und er wolle, daß den Vertrauensmännern nicht etwas Fertiges vorgelegt werde, was sie dann kaum ohne Opposition ablehnen könnten, sondern daß man sie wirklich höre. Er müsse nun die ihm gemachten Berichte für sehr oberflächlich und einseitig halten; namentlich sagte er dies von den Berichten des Herrn Finanz-Ministers über die Frankfurter finanziellen Verhältnisse. Alle die Berichte und Verordnungen, die meist das Datum des letzten Tages vor seiner Abreise von Berlin trügen und für die man offenbar die letzte eilige Zeit benutzte habe, seien ihm mit den Unterchriften des ganzen Staatsministeriums vorgelegt, und meungleich der Name Sm. Excellenz meist nur offen gelassen oder mit Bleistift vorgezeichnet gewesen, so habe er doch annehmen müssen, daß es nicht ohne Ihr Wissen, sondern mit Ihrer Zustimmung geschehe! Jetzt erhalte er nun Zuschriften von allen Seiten, anonyme Briefe, die ihm doch den Eindruck machten, als seien arge Mißgriffe und viel Unannehmlichkeiten geschehen. Dem Finanzminister habe er bei dessen vorgestriger Anwesenheit hier ernsthaft ins Gewissen geredet, und derselbe sei, wie man zu sagen pflege, etwa als in den Bohnen gewesen. Graf Eulenburg sei zu fähig genug, aber faul und daher in den Händen seiner Rüthe. Se. Majestät sprachen darauf die Absicht aus, selbst an Sm. Excellenz zu schreiben, autorisiren mich aber, Ihnen diese seine Aeußerungen einzuweisen mitzutheilen. Wenn Sm. Excellenz hierher oder nach Wiesbaden kommen, was jedenfalls vor einer weiteren Reise des Königs von letzterem dringend gewünscht wird und mir sehr nothwendig scheint, werden Sie das Terrain für einen mündlichen Vortrag reichlich vorbereitet finden. Der Aufenthalt des Königs in der neuen Provinz war dazu sehr möglich . . .“

Der Bürgermeister von New-York.

Der New-Yorker Wahlkampf um das Bürgermeisteramt für Groß-New-York ist, wie gemeldet, zu Gunsten des Candidaten van Wyk entschieden. Damit ist das erweiterte New-York, die zweitgrößte Stadt der Erde, für die nächsten Jahre wiederum der Verwaltung einer egoistischen und beutegerigen Clique überantwortet, welche die Corruption bis in die untersten Beamtensphären trägt. Es ist bemerkenswerth, daß die Majorität über siebzigtausend Stimmen, welche sich für van Wyk ergeben hat, mit Hilfe eines großen Theiles des Anhangs des demokratisch-socialistischen Henry George herbeigeführt worden, der sich abspaltete, als ihr Candidat während des Wahlkampfs starb und als Gesandter in der Verlegenheit sein jugendlicher und unbekannter Sohn proclamirt ward. Die Republikaner haben eine absolute Niederlage erlitten, die neue Ordnungspartei

dagegen nur eine relative. Auch letztere hat ja ihren Kandidaten nicht durchgesetzt, aber doch für ihn eine so hohe Stimmenminorität errungen, daß die New-Yorker immerhin hoffen dürfen, bei der nächsten Mayorswahl einen Vertreter der Ordnung und Ehrlichkeit an die Spitze ihres großen Gemeinweins bringen zu können.

Aus Südtwest-Africa ist auf seinem Halbjahresurlaub Major Leutwein jetzt in Berlin eingetroffen und ist dort bereits interviewt worden. Die Leutwein'schen Auslastungen betätigen in den meisten Punkten allerdings nur anderweit schon Veröffentlichtes. Zum Theil nur und von allgemeinem Interesse sind indessen die Aufschlüsse über das Hafenbauproject für Swatopmund. Darnach ist die Walvisch-Bay in einer fortschreitenden Verlanbung begriffen, aber nördlich vor der Bay auf deutschem Territorium ein Punkt, wo ein recht guter Hafen geschaffen werden könnte. Der Kostenanschlag beträgt 1 200 000 Mark, doch hat Major Leutwein Bedenken, ob man damit auskommen würde. Der Hafen würde durch zwei Molen, eine große und eine kleinere geschildt werden, indeß würden auch dann große Schiffe noch auf der Rhede ankern müssen, später ließen sich durch Baggerungen Anlegejollen auch für Dampfer an der Mole selbst schaffen. Leutwein hält den Molensbau im Interesse gedeihlicher Entwicklung des Landes für unabweisbar. Das Hafenproject werde noch in diesem Winter an den Reichstag gelangen.

Auf der Rangliste der britischen Armee stehen gegenwärtig im activen Dienste: 8 Feldmarschälle, 20 Generale, 39 Generalleutenants, 116 Generalmajore und 29 im Range von Generalmajoren und Brigadiere befindliche Officiere. Pensionen beziehen 65 Generale, 65 Generalleutenants und 134 Generalmajore. 178 „unbeschäftigt“ werden auf der Liste aufgeführt: 118 Generale, 63 Generalleutenants und 442 Generalmajore.

Gegen **Pfarrer Raumann** ist ein **Strafantrag** wegen **Beleidigung** gestellt worden. Vor einiger Zeit wurde berichtet, daß ein **Dr. Ruprecht** in **Stöttingen** seinen **Abdieuß** als **Reserveofficier** erhalten habe, weil er seine **Tätigkeit** als **Mitglied** des **national-socialen Vereins** nicht aufgeben wollte. An diese Meldung hatte **Pfarrer Raumann** in der jetzt eingegangenen „**Zeit**“ einige **Bemerkungen** über den **Beigeleutnanten** **Major Schönböck** gestüpft. Daraufhin ist jetzt vom **Generalcommando** des **X. Armee-corps** gegen **Raumann** **Strafantrag** wegen **Beleidigung** gestellt worden.

Dänisches. Bei einer Gerichtsverhandlung stellte kürzlich im Beisein des Landtagsabgeordneten Hansen (Hpen tade) der Staatsanwalt fest, daß der Abgeordnete in einer in Dänemark erschienenen Flugchrift folgenden Satz veröffentlicht hat:

„Wenn wir unsere Rationalität verteidigen, so geschieht dies nicht in der Hoffnung, eine politische Födervereinigung mit Dänemark in der Zukunft zu erzielen; denn nur in der Verbindung mit Dänemark sichern wir unsere Rationalität.“

Wie dieser Ausspruch mit dem von dem preussischen Landtagsabgeordneten Hanssen geleisteten Eide vereinbar sei, ist uns unerfindlich.

Von Marie Bernhardt.

85) (Nachdruck verboten.)
(Fortsetzung.)

(Fortsetzung.)

„Ich hoffe das bestimmt!“ sagte Doctor Kunde ernst, und es gefiel Ruth, daß er nicht Phrasen machte, wie „Wilhelm der Eroberer“ es neulich gethan, es aber abjurd fand, wenn eine so junge und reizende Dame überhaupt von einer nutzbringenden Thätigkeit rede, — ihre Aufgabe sei einfach die, schön zu sein und Andere zu erfreuen. Sie hatte sich sehr gegen diese Zumuthung gestraubt, aber ihr Mann hatte dem Major vollständig Recht gegeben.

„Also?“ sagte sie fragend und klopfte mit der flachen Hand aufmunternd auf die Papiere, die der Doctor aus seiner Brusttasche gezogen und auf den Tisch gelegt hatte.

„Also“, setzte er mit einem leichten Lächeln fort, „es handelt sich hier um einen Brief des Director Königin, den Sie, meine Gnädigste, wohl näher kennen —“

„Doch nur oberflächlich!“ schob Ruth ein.
 „Der mir persönlich ganz fern steht. Der Herr
 kündigt mir in kurzen Worten an, daß er klagbar
 gegen mich zu werden gedente, weil ich ihm mehrere

seiner Fabrikarbeiter nicht nur abwendig gemacht, sondern dieselben auch derart mit aufrührerischen Gefinnungen erfüllt hätte, daß sie ihre Kameraden dadurch angestekt und den Geist des Aufruhrs in seiner Fabrik verbreitet haben!"

„Das ist gewiß alles nicht wahr!“ rief Ruth etwas unbedacht. Sie nahm sofort gegen Königin Partei und stellte sich resolut auf die Seite ihres neuen Bekannten.

„Es ist wahr — und nicht wahr, — wie man es nehmen will! Wenn ich den Sachverhalt be-
richtigen darf —“
„Natürlich — darum handelt sich's ja!“

... - datum gaudere pag 2 1a.

„Ich hatte, als ich hier her zog, die Absicht, meine ärztliche Praxis ganz niederzulegen. Arzt und Landwirth in einer Person, das ist, namentlich wenn der Landwirth sein Gut allein verwaltet, ein Nudling! Das schloß natürlich nicht aus, daß ich im gegebenen Fall meine Kenntnisse zu verwerthen gedachte, daß ich für meinen Sohn, für Baleska, für die Leute meines Hauses, sowie für meine Gutsangehörigen, insoweit sie meine Hülfe direct forderten, nicht den Arzt aus Altweiler holen, sondern selbst Rath und Hülfe spenden wollte. Auch sonst, — wo etwa schleuniges Eingreifen noth that und man mich rief, — da wollte ich meinen Besizand selbstverschändlich nicht verweigern, — eine solche Weigerung kann sehr leicht ein Menschenleben kosten, und ich finde es überhaupt eines denkenden Menschen unwürdig, dergleichen Principienreiterei zu betreiben. — Es dauerte recht lange, bis man mich rief. Die Leute glaubten, aus dem und jenem Grunde Mißtrauen gegen mich haben zu müssen, sie wichen mir aus und zogen unweigerlich, in leichten, wie in schweren Fällen, den Altweiler Arzt mir vor, wogegen ich natürlich weder etwas thun konnte noch wollte. Bei mir im Hause blieb zum Glück Alles wohlau, meine ärztliche Wissenschaft ruhte mirhin ganz. Da kam ein schwerer Diphtheritisfall bei mir im Dorfe vor, — das einzige Kind eines wohlhabenden Eigenthümers. Es war mitten in der Nacht, als das Uebel zum Ausbruch kam, drohende Anzeichen waren übersehen worden, — rapide griff die Krankheit um sich, es war die schleunigste Hülfe geboten. Als ich etwa um zwei Uhr ankam, rang das Kind mit schweren Erstickungsanfällen, ich mußte unverzüglich den Luftröhrenschnitt vornehmen, — ohne Assistenten, ohne die gewohnten Hilfsmittel! Hat man aber in Afrika — ich meine jetzt im wirklichen Afrika — prakticirt, dann ist man auf viele Dinge geläufig! Kurz und gut, ich brachte das Kind durch, und dieselben erschienen namentlich der Mutter, die den Fall als ganz hoffnungslos angegeben und sich wie eine Verzweifelte gebärdet hatte, wie ein Wunder. Sie verständte überall, wo sie nur konnte, den Ruhm

meiner Geschicklichkeit, und in den sechs, acht Diphtheritisfällen, die noch im Dorf vorkamen, zog man mich ungefragt zu Rath, . . . freilich nur bei dieser einen Krankheit, — im Uebrigen blieb der Allweiser Colleague der Vertrauensmann. — Als ich aber nach einiger Zeit einmal zur Stadt kam, was mir selten begegnet, wurde ich von einer heftig meinenden Frau angehalten: ich möchte doch um Gottes Willen sofort zu ihrem Mann kommen, er sei Fabrikarbeiter und mit dem Fuß in eine der Spinnmaschinen gerathen, sie hätten ihn ihr eben schwerverletzt in's Haus getragen, und der „Herr Doctor“ sei den ganzen Tag über Land gefahren. — Nun, ich ging natürlich mit und mußte leider den Fuß des Mannes unter dem Knie weg amputiren. Er war von schwächlicher Constitution, hatte heftiges Wundfieber, die Leute hatten rasch Vertrauen zu mir gefaßt, ich sollte durchaus den Kranken weiter behandeln, und ich that dies. Dadurch kam ich mit diesem Fabrikarbeiter und mit einigen seiner Kameraden, die in demselben Hause wohnten, in Berührung. Mein Kranker war ein stiller, fleißiger Arbeiter gewesen, er hatte eine kränkliche Frau und fünf kleine Kinder. Die Leute waren schlimm d'tan. Es gab eine Kranken- und eine Pensionscasse in der Fabrik, aber die Mittel flossen da sehr, sehr spärlich, — die Krankheit war äußerst langwierig, und sieben Minder wollten täglich satt werden. An private Hilfe von Seiten des Directors war nicht zu denken. Ich schrieb selbst an ihn, stellte ihm die Lage der Familie vor, . . . er hat mir nicht mit einer Silbe geantwortet. Ich bemühte mich für den Mann um einen leichten Handwerb, und damals grade ließ ich für meinen kleinen den Lehrer kommen, der ihm Flechtarbeiten und sonstige Fertigkeiten beibrachte. — Es dauerte ziemlich lange, ehe mein Kranker die nothwendigen Handgriffe lernte, noch länger, bis sich eine dauernde Wohnquelle für seine Arbeiten fand, . . . nun endlich, — sie fand sich, der Mann hatte eine kleine feste Einnahme, und er, wie die Frau, waren mir rührend dankbar für meine Hilfe. Nicht nur als Arzt, — als Mensch auch hatte ich ihn

Vertrauen gewonnen, einige von den anderen Haus-
bewohnern kamen auch und klagten mir ihre Noth.
Die Arbeitszeit war reducirt worden, früher konnte ein
leistungsfähiger Mensch seine zehn Stunden am Tag
arbeiten und demgemäss verdienen, — jetzt darf
ausnahmslos nur acht Stunden gearbeitet werden,
und es geht das, wie ich fürchte, begründete Gerücht,
die Arbeitszeit würde bald auf sieben Stunden
beschränkt werden! Was dann? Die Leute können
mit dem Lohn nicht auskommen, wenigstens die
nicht, die eine zahlreiche Familie haben und deren
Kinder noch zu klein sind, um in der Fabrik mit-
zuhelfen, . . . beiläufig ist Verzees für Kinder der
physische und moralische Verderb. Leider sind die
zahlreichen Familien und die kleinen Kinder über-
wiegend unter den Fabrikleuten, — sagen wir sechzig
Procent. Sie sind beim Director vorfellig geworden,
schriftlich wie mündlich, ich habe selbst die Eingabe,
die sie gemacht hatten, gelesen, die Ansprache,
die sie halten wollten, gehört, — beides war durch-
aus in sachgemäßer Kürze auseinandergesetzt, ver-
ständig begründet und in leuchtend gemäßigtem Ton
gehalten!¹⁴

„Und es hat wirklich Weibes nichts geholfen?“
fragte Ruth. Sie hatte im Eifer des gepann-
ten Hörens beide Arme auf die Tischplatte ge-
legt und sich leicht vorgebogen. Ihre klugen, sprechenden
Augen sahen dem Redenden die Worte von den
Lippen. Wie die armen Menichen sie dauerten!
Wie alle diese Verhältnisse sie interessirten! Warum
konnte Benno nicht mit ihr darüber sprechen, ihr
all diese Aufschlüsse geben? Schwer zu verstehen
war das doch wahrlich nicht!! —

„Nein, gnädige Frau, es half nicht das Geringste. Director Königin that das, was die meisten Fabrikherren in seiner Lage thun: er wälzte alle Schuld auf die Actionäre, — er könne nicht, wie er wolle, er sei gleichfalls abhängig, die Actionäre hätten die Macht in den Händen. Nun, diese Herren sind zum Theil weit fort, und wer von ihnen etwa zu erreichen ist, der spielt dieselbe Karte aus: er allein könnte nichts thun, der Wille des Einzelnen bedeute

Vergnügungs-Anzeiger Stadt-Theater.

Direction: Heinrich Ross.
Donnerstag, den 4. November 1897.
Abonnements-Vorstellung.
Mit neuer Ausstattung an Decorationen, Costumen und Requisiten.
Sensations-Robitüt fämmtlicher deutscher Bühnen.
Die officiële Frau.

Schauspiel in 5 Acten (nach einer Novelle des Col. Savage) von Hans Olden.
Regie: Max Kirchner.
Personen:

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--|------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|---|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|----------------|------------------------|------------------|-----------------|--------------|-----------------|-----------------|--------------|---------------|-----------------|------------------|-----------------|-------------------------|------------------|--------------|------------------|---------------|------------|--------------|----------------|
| Großfürst Gregor Gregorewitsch | Constantin Weletsky, Kaiserlicher Rath | Olga, seine Frau | Sophia, sein Töchterchen | Sascha Weletsky, Rittmeister | Boris Weletsky, Capitän | Fürstin Walsky | Dofia, ihre Tochter | Gräfin Ignatieff | Arthur Venoz, amerikanischer Oberst a. D. | Eine Dame | Major Petroff | Leutnant Schewitsch | Baron Friedrich | Kräulein de Baunay, Gouvern. bei Weletsky's | Graf Surawjew, Ceremonienmeister | Oberst Graf Romanoff, persönlicher Adjutant des Großfürsten | Rüst Olom, Kammerherr der Großfürstin | Major Baron Jofareff | Hauptmann Graf Zubow | Rittmeister Graf Ordalski | Kolatenheimann Bülkin | Strafsch, Polizei-Officier | Olanka, Militärcapellmeister | Der Bahnhofsinpector | Der Bahnhofsporrier | Ein preussischer Schaffner | Ein Paßbeamter | Gepäck-Controllbeamter | Ein Soldat | Oberfeldner | Heintzler | Ein Auswanderer | Ein Bahnbeamter | Ein Fremder | Der Director | Ein Oberfeldner | Ein Kellnerjunge | Eine Kammerfrau | Ein höherer Bahnbeamter | Eine fremde Dame | | | | | | |
| Emil Berthold. | Franz Schiele. | Anna Kuschera. | Saura-Hoffmann. | Ludwig Lindloff. | Curt Güthe. | Hil. Staudinger. | Eilly Klein. | Kathar. Gähler. | Max Kirchner. | H. Melzer-Born. | Hans Rogowich. | Emil Sorant. | Franz Wallis. | Ranny Rheinen. | Josef Müller. | Max Fiedler. | Eduard Nolte. | Alb. Schlemmer. | Chr. Oldenburg. | Paul Schulz. | Hugo Schilling. | Alfred Meyer. | Richard Bartels. | Emil Davidsohn. | Albert Caspar. | Bruno Galleisse. | Albert Harber. | Oskar Seibenberg. | Heinr. Marowski. | Heinrich Scholz | Emil Werner. | Carl Harth. | Franz Wendt. | Hugo Hübler. | Ernst Breuße. | Ernst Brandt. | Naatke Schefirka | Emr. Schilling. | Alex. Calliano. | Ella Grüner. | Josef Kraft. | Christian Eggers | Hugo Gerwinf. | Max Mohde. | Paul Martin. | Franz Gittner. |

Gepäckträger
Ein Telegraphist, Herren und Damen, Militärmusiker, Grenz-soldaten, Auswanderer, Reisende, Gepäckträger.
Zeit: Im Jahre 1886.
Im 1. Act: Neue Decoration: „Eydtkuhner Bahnhof“ aus dem Atelier von Mühlbörfer in Bremen. Die neuen Costüme angefertigt vom Obergarderobier Chr. Oldenburg.
Nach dem 1. und 3. Act je 15 Minuten Pause.
Casseneröffnung 6 1/2 Uhr. Anfang 7 Uhr. Ende nach 10 Uhr.
Spielplan:
Freitag, Abonnements-Vorstellung. P. P. E. Der Barbier von Sevilla von Rossini. Darauf: Der Bajazzo.
Sonabend, P. P. A. Bei ermäßigten Preisen. 8. Classiker-Vorstellung. Minna von Barnhelm oder Das Soldatenglück.
Sonntag Nachmittags 3 1/2 Uhr. Bei ermäßigten Preisen.
Die weisse Dame. Oper.

Wilhelm-Theater.

Director und Besizer: Hugo Meyer.
Freitag, den 5. November 1897:
Grosse Specialitäten-Vorstellung.
Noch nicht dagewesener Erfolg
des vollständig neuen Programms.
Casseneröffnung 7 Uhr. Anfang 7 1/2 Uhr.

Friedrich Wilhelm-Schützenhaus.

Sonabend, den 13. November.
Abends 7 1/2 Uhr:
Concert
Fräulein Erika Wedekind.
Königl. Sächs. Kammer- u. Hofopernsängerin aus Dresden.
Orchester: Die verstärkte Capelle des Gren.-Regts. König Friedrich I.
Concertsänger von Rud. Bach Sohn, Varmen-Köln.
Direction: Königl. Musikdir. Theil und Heidingsfeld.
Eintrittskosten a 4, 3 und 2 M., Stehplatz a 1, 50 M.
in C. Ziemssen's Buch- und Musikalien-handlung und Pianofortemagazin (Rud. Bach Sohn) G. Richter, Hundegasse 36. (1123)

Neu eröffnet!
Conditorei und Café Langfuhr
Hauptstraße 25, am Markt.
Bestellungen auf
Torten, Baumkuchen, bunte Schüsseln, Tafel-Aufsätze etc.
werden auf's geschmackvollste und pünktlichste ausgeführt. (731)

Neuer Gesangverein 1894

(Gemischter Chor)
Dirigent: Königl. Musikdirector Kistelnicki.
Sonabend, den 6. November, Abends 7 1/2 Uhr:
Concert
im Apollo-Saale
zum Gedächtnis an den 50. Todestag von Felix Mendelssohn-Bartholdy,
unter gest. Mitwirkung von Frau A. Fiedler-Kluge (Sopran), Fräulein Becky Baum (Clavier), Herrn H. Davidsohn (Violine) und geschätzter Dilettanten.
Clavierbegleitung: Fräulein Emma Bröseke.
Concertflügel von Blüthner aus dem Pianoforte-Magazin von M. Lipezinsky.
Billets für Sitzplatz a 1,50 M., für Stehplatz a 1,— M.
in der Musikalien-Handlung von Herm. Lau, Laugasse 71.
Textbücher an der Abendkasse. (1040)

Erster Danziger Theater-Verein „Lyra“.

V. Stiftungsfest
am Sonntag, den 7. November cr., Abends 6 Uhr,
im Café Nözel, 2. Petersöhagen.
„An der Mosel“, Genrebild mit Gesang, „Das Opferlamm“, Schwan, „Subanarrest oder Falsche Behauptung“, Schwan. (1137)
Eintrittskosten a 25 S. sind bei den Herren A. Robinski, Sperlingsg. 13, H. Fichtenau, Malerg. 5 und beim Vorstehenden Eug. Sachs, Fraueng. 1, zu haben. Abends an der Casse a 30 S. Freunde, Gönner und Bekannte laden ergeb. ein. Der Vorstand.

Gesellschafts-Haus
Altschottland bei Stadtgebiet.
Heute Donnerstag:
Grosser Familien-Abend.
Mitgebrachter Kaffee wird zubereitet. Es ladet ergebenst ein Frau Marie Malz.

Sängerheim.
Heute:
Theater Miniatur.
2. Vorstellung.
Sensationelles Lach-Programm.
Anfang 7 Uhr. Entr. 20 S.

Döhring's
Restaurant und Café,
Milchkannengasse 16,
empfiehlt seinen guten, kräftigen
Mittagstisch,
a. Concert 60 S. bis 1 M.
Reichhaltige Frühstücke und
Abendessen-Karte, auch zu
kleinen Preisen.
Heute Abend:
frische Blut- u. Leber-
würst mit Sauerkohl.
eigenes Fabrikat.

Carthäuser Hof,
Heil. Geistgasse 126,
Heute und morgen:
Frische Blut-
und Leberwürst.
H. Kamke.

Bürgerliches Gasthaus,
2. Damm 19.
Heute Donnerstag:
Gäule-Verwüstung
mit musikal. Unterhaltung.
Ausgang von Königsb. Bier.
Esbein mit Sauerkohl.
Für gute Speisen und
Getränke ist gesorgt.

Restaurant A. Arendt
Zopengasse 46.
Königsberger
Rinderfleck.
Vereinsbräu,
Brodänkengasse 47.
Heute Abend:
frische Blut- u. Leberwürst
(eigenes Fabrikat).
Ergebenst A. Haase.
Morgen Abend:
Königsberg Rinderfleck.

Kegelbahn,
neu renovirt, der Neuzeit ent-
sprechend eingerichtet, empfehle
ich den geehrten Gesellschaften
zur gefälligen Benützung.
Café Feyerabend,
Salbe Allee. (21389)
Fernsprecher Nr. 479.

Vereine
Civil-Musiker-Verein
Danzig
übernimmt Musikaufführungen
jeder Art. Aufträge sind an den
Vorstehenden W. Wiechmann,
Restaurant Danziger Musik-
Börse, Holzmarkt u. Schmiede-
gassen-Gde, zu richten. (1145)

Aufruf

an alle Religionsparteien ohne Ausnahme
zu einer
Religiösen Versammlung,
die Freitag, 5. November, Abends 8 Uhr
Mauergang Nr. 3
stattfinden soll.
Zu dieser Versammlung werden alle Parteien, die den
Namen Christi führen, eingeladen, die Juden sind auch davon
nicht ausgeschlossen, und von jeder Partei hat Einer das Recht,
sich nach seiner Weise auszusprechen, daß damit festgestellt werden
kann, wozu es liegt, daß eine Partei der anderen gegenüber
steht. Es kann doch nur eine Gemeinde geben, die den Namen
ihres Vaters führt, sowie es doch auch im alten Bund nur eine
Gemeinde gegeben hat.

Allgemeiner Gewerbe-Verein

zu Danzig.
Zu der am 6. November 1897 stattfindenden
Einweihungs-Feier
Abends 8 Uhr — Gedächtnis a 2 — sind Billets für Mitglieder,
denen die Liste noch nicht vorgelegt sein sollte, und für Gäste
bei Herrn Carl Rahe, Bangasse 52, bis Freitag, den 5. ds.,
vormittags, zu haben. Der Vorstand.

Evangelischer Bund.

Sonntag, den 7. November, Nachm. 5 Uhr:
Festgottesdienst
in der St. Marienkirche.
Festpredigt: Herr General-Superintendent D. Döblin.
Abends 8 Uhr:
Familienabend
in dem neuen Saale des Gewerbehauses, Heil. Geistgasse 82,
Eingang Zwirngasse.

Auftritte: Dialektus Brausewetter. Vortrag: Pfarrer
Otto-Oliva. Musikalische Vorträge unter Leitung des
Pianist Herrn Haupt und Mitwirkung des Fräulein Anna
Rohleder und geschätzter Dilettanten. (1160)

Orts-Franken- und Begräbnis-Casse für Barbier und Friseur.

General-Versammlung
am Dienstag, den 16. Nov. cr.,
Abends 9 Uhr,
im Innungs-Locale, Heilige
Geistgasse 107.
Tagesordnung:
1. Wahl von Vorstandsmitglied.
2. Wahl von Cassenrevisoren.
Zahlreiches Erscheinen der
Cassen-Mitglieder sowie der
Arbeitgeber erwünscht.
Der Vorstand.

Zweigverein Deutsch. Militär-
Anwärter und Invaliden.
Freitag, den 5. November d. J.
Abends 8 Uhr,
im Gesellschaftshaus, Heilige
Geistgasse Nr. 107.

Vereinsversammlung.
Aufnahme neuer Mitglieder,
Berichterstattung der Cassen und
Vereinsabrechnung. Verschiedenes.
Zahlreiches und pünktliches
Erscheinen erwünscht. (1110)

Musiker-Verein
Danzig
übernimmt Musikaufführungen
jeder Art. (Wochentags kleine
Preise). Aufträge sind an den
Vorstehenden M. Czolbe, Hohe
Seigen 10, part., zu richten.

Beste engl. Cofe sowie prima
engl. Anthracit-Kohl (Kohlen-
zucht) Tagespr. d. Holz- u. Kohlen-
Höhl. F. Froese, Oliv.-Thor. (1055)

Neuheiten

in Lampenschirmen, Lichtschil-
Bälons, Cylinder-Schirmen etc.
empfehlen in großer Auswahl
und billigen Preisen, (815)
die Papierhandlung
Clara Bernthal,
Goldschmiedegasse 16.

Meine Bettfedern-Reinigungs-Anstalt.

bisher Breitagasse 42, 1 Trepp,
befindet sich jetzt Heilige Gei-
tasse 40 d. gegenüb. d. Deutsch.
Gesellschaftshaus. C. Rohde.
Siesta-Verlag Dr. S. Hamburg.
Buch über
Frauen über
u. Kindererz. 1. Briefm. (2236)
Hochfeine Streich- u.
Blas-Musik
empf. zu Hochzeiten und Ballen.
Preis am Wochentag pro Mann
von 3 M. an, Sonntags von
4 M. an, Morgenständchen von
1 M. an, 10 Hochzeiten können
hier angenommen werden.
Wischnewski, Tobiasgasse 13, pt.

Demittirungen und Hochzeiten

empfehle meine großen Vorräthe in fertigen
Rock- u. Jacket-Anzügen, Paletots
in allen Stoffgattungen zu sehr billigen Preisen. Die Abtheilung
für Stoffe ist mit allen Neuheiten reichhaltig ausgestattet und
wird die Anfertigung nach Maass in eigener
Wertstätte unter Garantie des Quittens sauber und
tadellos ausgeführt.
Für streng reelle Bedienung jede Garantie.
3. Damm 6, L. Michaelis, 3. Damm 6,
1. Etage. Mode-Magazin für Herren- und Knaben-Garderoben

Tricotagen } grösste Auswahl, billigste
Preise.
W. J. Hallauer.

Nur 3. Damm 7. Bitte lesen Sie! 3. Damm 7.

Telephon 474.
Holländ. Cacao, p. Pfd. 1,20 Mt.
Streuender, grob u. fein, per Pfd. nur 23 S. ff. Himbeersaft . . . p. Pfd. 40 S.
Brodzuder . . . p. Pfd. 25 S. ff. Kirichsaff . . . „ 40 „
Wurzelzuder . . . p. Pfd. 26 S. ff. Feinst. Tafelmelkstrich . . . „ 20 „
rohe Kaffee's, unbes., p. Pfd. „ 65 S. an Gafervl. . . „ 25 „
Dampf-Kaffee's, „ 80 „ an Cigarren, p. 100 Stück von 2,00 Kan
Kaiser Wilh.-Kaffee mit Bild, p. Pfd. 10 S. hochf. Grog-Rum . . . p. Fl. 1,00 „
Cidrien . . . „ 12 „ ff. Cognac . . . „ 1,25 „
Kartoffelgrünpe . . . p. Pfd. 24 S. alter Rothwein . . . 65 „ an
Kartoffelmehl . . . „ 11 „ Rhein- und Moselwein . . . 65 „ an
Weizengries . . . „ 15 „ Apfelwein, excl. Fl., . . . 25 „ an
Meisries . . . „ 15 „ Muscatwein . . . „ 65 „ an
Margarine, ff., . . . 55 „ süßer Ober-ungarwein . . . 80 „ an
Margarine, lla., . . . 45 „ Portwein . . . p. Fl. 1,25 „
Seifenpulver . . . 3 Pfd. 25 S. Chocoladenpulver . . . p. Pfd. 45 S.
Wichje . . . 3 Schachteln nur 10 S. Bruch-Chocolade, la., . . . 80 „
Schnecken . . . 3 Pfd. 25 S. Malzaffee . . . „ 20 „
Unvor-Pumpomade . . . 3 Schachteln 18 S. Prima amerik. Pepsifischichte . . . 35 „
Bogelfutter . . . p. Pfd. 20 S. Carbinen in Del . . . p. Büchse 45 „
Pa-Drig-Kernseife p. Pfd. 22 S., p. Cir. 20 S. Berl. Broten-schmalz . . . p. Pfd. 38 „
weisse Seife . . . p. Pfd. 16 S. amerik. Schmalz . . . „ 28 „
Terpentin-Harzseife . . . „ 18 S. Zuder-Syrup . . . „ 15 „
Terpentin-Schmierseife . . . „ 20 S. Reis . . . p. Pfd. von 13 „ an
grüne Seife, la., . . . p. Pfd. nur 17 S. sowie sämtliche anderen
Soda, p. Pfd. 4 S., p. Cir. 3,50 „
Peroleum, la., . . . p. Cir. nur 13 S.
Benzinpiritus . . . „ 30 „
Kronferzen . . . 30 Pfd. 40 „
Colonialwaaren
werden zu billigen Tagespreisen
verkauft.

Auswärtige Bestellungen werden prompt effectuirt.
Verpackung wird nicht berechnet. (18521)

Paul Machwitz, Danzig,

jetzt nur 3. Damm 7.

Beste engl. Cofe sowie prima
engl. Anthracit-Kohl (Kohlen-
zucht) Tagespr. d. Holz- u. Kohlen-
Höhl. F. Froese, Oliv.-Thor. (1055)

Gebrüder Lange,

9 Gr. Wollwebergasse 9.
Bettvorleger,
Teppiche, Gardinen,
Portiären,
Sopha-Bezüge,
Läuferstoffe,
enorm billig.
Frisaden,
Flanelle,
Boys,
Fancys,
Barchende.

Schwarze Rein-Seidenstoffe Meter 1,25, 1,50, 1,75, 2,00,
2,25, 2,50, 3,00, 3,50—6,00 M.
Schwarze und farbige Kleiderstoffe Meter 50, 60, 75 S.,
1,00, 1,25, 1,50, 2,00—3,00 M.
Bettbezüge Meter 25, 30, 40, 45, 50, 60, 75 S., 1,00, 1,25 M.
Bettlaken Stück 1,25, 1,50, 1,75, 2,00, 2,50, 3,00 M.
Duzend 3,00, 4,50, 5,00, 6,00, 7,50—12,00 M.
Handtücher } Meter 20, 25, 30, 35, 40, 50, 60 S.
Tischtücher Stück 75, 90 S., 1,00, 1,25, 1,50, 2,00, 2,50,
3,00—7,50, 9,00 M.
Servietten Duzend 3,50, 4,00, 4,50, 5,00, 6,00, 7,50 M. cc.
Taschentücher Duzend 65, 75, 90 S., 1,25, 1,50, 2,00, 2,50,
3,00, 4,50, 5,00—7,50 M.
Bett- und Stepp-Decken 1,50, 2,00, 2,50, 3,00, 4,50, 6,00,
7,50—12,00 M.
Chemisches, Serviteurs etc., in den Maßst. bis 50 cm.
Corsettes, Schürzen,
Staubhülle, Regenschirme,
Schulterkragen.
Bettfedern u. Dammern,
30, 40, 50, 75, 90 S., 1, 1,25, 1,50,
2, 2,50, 3, 3,50 M. cc. cc.
Sopha-Bezüge
aller Art,
wegen Aufgabe zu Spottpreisen.

Locales.

* Ein Unglücksfall ereignete sich gestern auf dem Gut der Reichthum. Beim Drechseln mit der Mähne war die Arbeiterin Kowalewski auf dem Mittelgabel über die Mähne mit Himmelswerfen von Garben beauftragt, plötzlich brach sie durch und fiel direct in den Drechselgabeln ein. Ein Unterfengel wurde ihr vollständig gemalmet. Die Bedauernswerthe wurde sofort nach Danzig in die chirurgische Lazareth Sanzgrube gebracht.

Danziger Beherreninnen-Verein. Der zweite diesjährige Unterhaltungabend der Musikgruppe des Beherrenvereins fand gestern unter sehr zahlreicher Theilnehmung im Saale des Herrn Beyfost statt. Geopel wurde zuerst von Hrn. Gossing, Fantasia C-moll von Woyat und Rondo brillant von Weber. Sodann trug Hr. Gossman ein längeres Gedicht von Geibel „Zur Todtenfeier Wendelsohns“ vor, welchem drei Lieder von Wendelsohn „Auf Klüßchen des selanges“, „Das erste Welchen“ und „Wäiten“, gefolgt von Hrn. Kobleber, folgten. Der Schluß des musikalischen Theils bildete der erste Satz des Trios B-dur, für 2 Claviere, vierhändig arrangirt, vorgelesen von den Damen Diller und Broedecke. Ein Vortrag des Herrn Georg Brandstätter über das Thema „Schiller und die Musik“ fand sehr heilsame Aufnahme. Zum Schluß wurde von der Vorsitzenden bekannt gegeben, daß die Eintrittskarten zu dem am 11. December stattfindenden Concert der Musikgruppe von den Mitgliedern derselben bereits bei dem Vorstände in Empfang genommen werden können.

* **Eingelager Schenke,** den 3. November. Stromab D. Brauer von Thurn mit 20 To. Weizen und 10. Gittern an Joh. Jz. D. Reuturn von Gradenz mit 3 To. Gittern an Joh. Gütern an Fr. Kragh; Woy. Krüger von Ploz mit 94 To. Weizen an Ernst Hrn. Witz; H. Geide von Ploz mit 119 To. Weizen und 9 To. Gittern an Hrn. Woy. — sämtlich in Danzig. A. Winawski, 3. Wiesenski und J. Kengowski von Schweg mit 150 kgw. 100 und 120 To. Zuder, 3. Wolfswinski von Glogorsk, 3. Gosselski, 3. Kowalsowski, A. Dreymowski, Hr. Giesch und J. Schäfer von Thurn mit 120, beim. 120, 100, 161, 131, 151 und 121 To. Zuder, A. Schulze an H. Hofmann von Woyat mit je 125 To. Zuder, A. Borden und H. Kengnik von Ploz mit je 140 To. Zuder, 3. Klinkowski von Woyat mit 121 To. Zuder, G. Giesch von Woyat mit 150 To. Zuder — sämtlich an Bieler & Hardmann Heutgrawski.

Stromauf: 3 Röhne mit Kofsen, 2 Röhne mit Gittern 1 Kahn mit Heringen, 1 Kahn mit Kreide.

* Die nachstehenden Holztransporte haben am 3. November die Eingelager Schenke abgesetzt: 1. Trautziern Kankholz, eichene Schwellen, Rundlöse, Plancofs, Stäbe von Fr. Heller-Nagel durch A. Subietzki an Wüßz-Donatz 2. Trautziern Kief, Balten u. Kleper, eichene Rundlöse und Plancofs von Fr. Beyer-Novotalexandria durch G. Weinberg an Müller Bohndorf.

Wie unzulänglich die Verhältnisse an der Sanstrung
fahre sind, beweist wieder nachfolgender Fall. Am
Montag, den 1. d. M., wurde die große Fahre an
Sanstrung auf Anordnung der Königl. Polizeidirektion
durch einen Beamten der Königl. Strominspektion
Morgens gegen 9 Uhr geschlossen, weil sie sich als
reparaturbedürftig herausgestellt hat. Nach längerer
Bitten wurde allerdings die Fahre etwa um 11 Uhr
Vormittags wieder dem Verkehr übergeben, jedoch
unter der Bedingung, daß nur jedes Mal immer ein
Wagen hinübergefahren werden darf. Durch diese in-
erfindende Maßnahme ist der ganze Verkehr in

Am Freitag, den 5. November cr., Vormittag
sollen auf dem Westerrain 284 Stück Küfer, weils
West nicht mehr verwendbar, gegen gleich baare 2
an den Meistbietenden verkauft werden.
Die Bedingungen sind in der Registratur der unter
Abtheilung während der Vormittagsstunden von 9 bis
angekündigt und werden auch bei Eröffnung des
öffentlich bekannt gegeben werden.
Schriftliche Offerten bleiben unberücksichtigt.
Danzig, den 30. October 1897.

Verdingung von 3550 Stück
Lokomotivradreifen aus Fiegel-
stahl in 7 Looßen, 12580 Stück
Fender- u. Wagenradreifen aus
Fiegelstahl in 8 Looßen, 231 Stück
Bahnmeisterwagenräder aus
Fiegelstahl in 5 Looßen für die
Directionsbez. Berlin, Magde-
burg, Halle a. S., Stettin, Brom-
berg und Königsberg i. Pr.

Angebote sind postfrei, ver-
tiegelt und mit entsprechender
Aufschrift bis zum 19. November 1897
Mittags 12 Uhr an die Rechnungs-
bureau Berlin W., Schöne-
bergerufer 1—4 einzureichen.
Angebotsbogen und Bedingungen
können i. Centralbureau dafelbst
Zimmer 416 eingesehen, auch von
dort gegen post- und befestellge-
borene Einfindung von 1 M. baar
(nicht in Briefmarken) bezogen
werden. Zucklagsfrist bis 10. De-
zember 1897. (1161)

Berlin, den 31. October 1897.
Königliche Eisenbahn-Direction.

Königsberg i. Pr.
empfiehlt sich zur Ausführung von
Reparaturen
von Flügeln und Pianinos eigenen
und fremden Fabrikats.

Fuhrwerke hier nahezu lahm gelegt und leiden son-
derlich diejenigen der Drischanten Weisthü Neuf-
kraak, Kneißel, Weichelmünde, Heubde und Tro-
heunter bestehend. Wenn die Fäße reparirt werden
muß, so müßte doch unbedingt für eine Nothfah-
rgefahr gesorgt werden, die mehr als ein Fuhrwerk hinüb-
er zu schaffen im Stande ist, denn bei dem jetzigen reg-
el Wasserverkehr dauert die einzelne Ueberschraff imme-
r bis zu 1/2 Stunde, und wenn verschiedene Fuhrwerke
zu gleicher Zeit anfahren, so müssen einzelne im-
mer lange Zeit warten, bis die Reihe an sie kommt. Es
würde doch jedenfalls besser, statt eine neue Fähr-
e endlich eine Brücke zu bauen, damit die ewigen
Vergerisse hier aufhören, da der Verkehr von In-
n zu Fahr größere Dimensionen annimmt.

Thorner Weichsel-Schiffs-Rapport.

A. Stromad:				
N a m e des Schiffers oder Capitäns	Fahr- zeug	L a d u n g	V o n	N a c h
Capt. Lipinski	D. Alice	Fuder und Spiritus	Thorn	Danzig
Capt. Schulz	D. Wil- helmine	Stückgüter	do.	Königsb.
B. Stromaufer:				
Capt. Fejnsirski	D. War- schaua	Stückgüter	Danzig	Warscha
Capt. Schulz	D. Wil- helmine	do.	Königsbg.	Thorn

Angekommen: „Energie,“ ED, Capt. Tölen, n
Baltimore mit Petroleum. „Sophie,“ ED, Capt. Wden
von Mind, leer. „Don Bornholmske“ ED, Capt. Wov, v
Gten und mit Manersteinen. „Prima,“ ED, Capt. Bak
von Mettil mit Kohlen. „Gela,“ ED, Capt. Rindner, v
Kopenhagen, leer.

Gelegelt: „Imatro,“ ED, Capt. Schöning, nach Hefin
fors mit Zucker. „Hercules,“ ED, Capt. Veltz, nach C
Magaze mit Holz. „Tego,“ ED, Capt. Jünger, nach Doo
mit Holz. „Adlerspost,“ ED, Capt. Andreß, nach Na
mit Zucker. „Thor,“ ED, Capt. Stenfon, nach Baltisv
mit Weinland Geringes. „Gela,“ ED, Capt. Eridgen, n
mit 100000 n. Wägen und Holz.

Chicago, 2. Nov. Weizen eröffnete niedriger, Folge glänzender Erntebefrichte aus Argentinien, groß Ankäufe und glänzenden Wetters. Im weiteren Verlauf wurde das Sinken der Preise auf ungünstige Ernteaussichten in Amerika theilweise wieder eingeholt. Schluß stetig. Mais Anfangs schwächer in Erwartung reichlichen Angebots im Westen. Später trat im Einklang mit dem Weizen theilweise Erholung ein. Schluß stetig.

Berlin, 3. Nov. Im Getreidegeschäft lag gestern nur ein Theil in regelmäßigen Antheilberichten von in New-York wie in Paris Feiertag war und der Privatverkehr an ersterem Plage es zu keiner sonderlichen Andeutung brachte. Von Chicago wird ein mäßiger Anstieg gemeldet, der meist auf Nachrichten über Niederläge des Weizen und befriedigende argentinische Erntebefrichte zurückgeführt wurde. Bemerkenswerth ist, daß jetzt auch den Vereinigten Staaten die Lage des Mehlschaffens in vielen Gegenden erheblich zu münchigen läßt, und eine Reihe von Mühlen, wie aus St. Louis berichtet wird, dort ihren Vorrath wegen der umstehenden Preise und zu hohen Frachten eingekauft. Hier war nach der „Post. Ztg.“ die Haltung Weizen wie in Mogen sehr fest, hauptsächlich ausgehend von der kräftigen Belebung des Waarenverkehrs und zunehmend günstigen Absatz des Mehls in allen Sorten. Wieder sind nach Böhmen und Sachsen theils von hier, theils aus Hamburg größere Mengen Getreide verkauft worden, die Deckung im handelsrechtlichen Lieferungsvergähe gestanden, so daß Preise nicht unerheblich anstiegen. Das Angebot in inländischen Abzügen ist klein. Befestigend wirkten Verkäufe auch die günstigen englischen Despatches. Die Allgemeinen kühleren Mittheilung ist neuerdings wohl mit Erlebensbedenken, daß sich die Gerenden der Elbe kräftiger um sorgen, da ein früherer Schiffsfahrtsrückhalt nicht außer der Bereiche der Möglichkeit liegt. Futtergetreide ist allgemein recht fest, da Bedarf herrscht und die Angebote von Auslande ebenso wenig wie vom Zulaufe zahlreiche. Weizen ist im flotten Abzuge, und werden höhere Preise ermöglicht, zumal die hiesigen Bestände nur mäßig sind. Weizenbrot lag recht fest. Spiritus war wieder in stark Ansehung, und da Hamburg nur kleinere Posten heute ankam, ließ die Localnotiz 40 Pfd. nach und schwächte sich in Folge dessen auch wiederum ab. Wir erwähnten neulich, daß Breslau, welches in Hamburg unvortheilhaft Spiritus lagerte, diesen nach hier genommen habe. Es ist bemerkenswerth, daß Hamburg einen Theil dieser selben Waare jetzt wieder erworben hat.

Stettin, Nov. Spiritus loco 87,20 bezahlt.
 Hamburg, 3. Nov. stärfee good average Sams-
 per December, 30, per Mai 31 1/4. Gehauptet.
 Hamburg, 3. Nov. Petroleum unuerändert. Standard
 white loco 4,75 Br.
 Bremen, 3. Nov. Raffinirtes Petroleum
 (Officielle Notirung der Bremer Petroleumbörse) loco 4,95 St.
 Paris, 3. Nov. Getreidemarkt. (Calcutta) Weizen
 fest, per November 29,40, per December 29,20
 per Januar-Februar 29,00, per Januar-April 28,80
 Roggen ruhig, per Noobr. 17,75, per Januar-April 17,75
 Wehl fest, per November 62,15, per December 62,00, 1.
 Januar-Februar 61,85, per Januar-April 61,40. Küß
 ruhig, per November 58 1/2, per December 58 1/2, Janu-
 April 59 1/2, per Mai-August 58 1/2. Spiritus feine
 per November 42, per December 42, per Januar-April 42
 Mai-August 42 1/2. Weiter: Schön.

Paris, 3. Nov. Rohzucker ruhig, 88% loco 26 $\frac{1}{2}$ a 26 $\frac{1}{2}$.
 Weizen Zucker fest, Nr. 3, per 100 Kilogramm, 11 $\frac{1}{2}$.
 November 28, per December 28 $\frac{1}{2}$, per Januar-April 28 $\frac{1}{2}$.
 per März-Juni 29 $\frac{1}{2}$.
 Antwerpen, 3. Nov. Petroleum. (Schlußbericht.)
 Raffinirtes Tene weiß loco 15 bez. u. Br., per November
 15 Br., per December 15 Br. Ruhig.
 Same a/a, per November, 64 $\frac{1}{2}$, Margarine ruhig.
 Belg., 3. Nov. Productenmarkt. Weizen loco
 fest, per Frühjahr 12.16 Gd., 12.18 Br. Roggen
 Frühjahr 8.92 Gd., 8.93 Br. Hafer per Frühjahr 6.45 Gd.,
 6.47 Br. do per November, 4.70 Gd., 4.72 Br. Mais
 Winter-Juni 5.35 Gd., 5.36 Br. Sohlzaps loco 11.75 Gd.
 12.50 Br. — Wetter: Trübe.
 New-York, 3. Nov. (Kabeltelegramm.) Weizen
 November 98 $\frac{1}{2}$, per December 98 $\frac{1}{2}$, per Mai 94 $\frac{1}{2}$.
 Chicago, 3. Nov. (Kabeltelegramm.) Weizen
 November 95 $\frac{1}{2}$, per December 95 $\frac{1}{2}$, per Mai 92 $\frac{1}{2}$.

Westfälische Coöcener Societät. Der Gesellschafterverband vom 1. Januar bis 30. September betrug 4,433,448 T. gegen 4,111,616 T. Im Vorjahre, also diesmal 8 Proc. mehr. Unter der Voraussetzung eines unveränderten lebhaften Zulaufverbrauchs und Exportes von Eisen steht für das nächste Jahr eine volle Beischaffung der Coöcener in Aussicht. **Ägyptische Finanzen.** In Folge des Endanfeldzugs wird mögliche Sparanleihe anbefohlen und eine Selbsterneuerung der Ausgaben für 1898 nur in wenigen Fällen gemeldet werden. Nach Abzug der Zinsen für die bevorstehende Schuld betrug das Monatsplus 828,000 Pfund.

Elektricitäts-gesellschaft, vorm. S. und E. u. Co. Nürnberg. Die Gesellschaft ist auf allen Gebieten außerordentlich beschäftigt. Augenblicklich liegen Aufträge Höhe von 62 Millionen Mark vor, 36 für Deutschland, 26 für das Ausland. Die Mehrproduction gegen das Vorjahr beträgt bis 20 Proc., in einigen Vertrieben bis 50 Proc. Die Verkaufspreise halten sich auf vorjähriger Höhe. **Gussstahlwerk Witten.** In der Generalversammlung wurde mitgetheilt, daß in den ersten drei Monaten des neuen Geschäftsjahres ein Rohgewinn von etwa 238,000 Mk. gegen 151,000 Mk. i. Vorj. erzielt worden sei. Seit Anfang Septembers sind neue Aufträge zu guten Preisen reichlich eingegangen. **Canada-Pacificbahn.** Die Bahn hat aus Landverkäufen ca. 100,000 Dollar Mehreinnahmen seit 1. Januar gehabt als 1896.

Dividenden. Leipziger Bierbrauerei Rieckel & Co. 10 Procent (wie 1896), Nürnberger Act.-Brauerei von Semminger 4 Proc. (wie 1896), Bergschloßbrauerei Brann & Grünberg 8 Proc.

Sarxevu Bergbau - Gesellschaft. Imder Genex Verammlung wurde die Absage einer 4procentigen Ante in Höhe von 18 000 000 Wr. befaßten, wodon 12 000 000 zur Rückzahlung der bisherigen 4procentigen Anteife dienen sollen und 6 000 000 Wr. als Vertriebsmittel, eventuelle Umlagen zc. bestimmt sind, von der per 1. Januar 1893 erwarteten Erzeubildung aus dem Kohlenfeld. Diese Gesellschaft ein erheblicher Mehrgewinn zu stiften. Aobgleich sich jetzt außerordentlich hoch, jedoch hind Waggen und Arbeitermangel die Verfehrzung, i Schuld haben und die ungenügenden Hauptanlagen, i Höhe sind seit 1. September 1896 um 10 Proc. gestiegen, so daß der selbem erhöhte Verwerthungspreis für Kohl Coce und Bricketts dadurch verschlungen wurde.

Wagnum Verein für Bergbau und Gichtfabrikation. Die Gesellschaft vertheilt 15 Proc. Dividen Das abgelaufene Jahr war durch die Conjuratur in G und Kohlen äußerst gewinnbringend und ist benutzt worden ausnehmend große Aufstufarbeiten in den Steinkohlegruben zu machen und große Maschinen zu kaufen. Die auzunehmende Vergrößerung des Eisens, speciell auch i Umwandlungen der Eisenbahnen auf Waggonn, Schienen sehr aufte

der kaiserlichen I. R. 3. Nov. Die Vertriebsmaße
der Diphterischen Epidemie pr. Ocbr. 1897 betragen 1
vorläufige Bestimmung im Personenverzeß 94 949 Mfl.,
Güterverzeß 347 776 Mfl., an Extraordinarien 23 000 Mfl.,
zusammen 456 725 Mfl., darunter auf der Strecke St. Petersburg
Polenland 535 25 Mfl., im October 1896 provisorisch 563 283
Mfl., mithin gegen den entsprechenden Monat des Vorjahres
weniger 75 058 Mfl., im Ganzen vom 1. Januar bis 31.
1897, 3830 582 Mfl. (provisorische Einnahme aus russischer
Verzeß nach russischem Stpl.) gegen provisorisch 3 755 010
im Vorjahr, mithin gegen den entsprechenden Zeitraum
Vorjahres mehr 75 572 Mfl. gegen definitiv weniger
144 309 Mfl.

	30. Oct.	23. Oct.	16. Oct.	31. Oct.	2. Nov.
	1897	1897	1897	1896	1895
	Dr.	Dr.	Dr.	Dr.	Dr.
Weizen	583 620	866 845	886 000	447 700	589 900
Roggen	146 900	101 870	100 120	99 980	85 420
Gerste	243 540	295 200	281 520	280 540	296 160
Hafer	102 900	96 630	29 370	232 100	94 730
Weizen	1 870	10 120	8 900	1 420	1 500
Reis	112 600	102 740	87 530	126 000	151 800

Bullen: 18 Stüd. 1) Vollfleischige Bullen höchsten Schlachtwerts 30 Mr. 2) Mäßig genährte jüngere und gut genährte ältere Bullen 25—27 Mr. 3) Geringe genährte Bullen 21 Mr. — Ochsen: 7 Stüd. 1) Vollfleischige ausgewachsene Ochsen höchsten Schlachtwerts bis zu 6 Jahren 39 Mr. 2) Junge fleischige, nicht ausgewachsene Ochsen 25—37 Mr., ältere ausgewachsene Ochsen — Mr. 3) Mäßig genährte, junge und gut genährte ältere Ochsen 22—33 Mr. 4) geringgenährte Ochsen jeden Alters — Mr. 5) Kalber und Kühe: 18 Stüd. 1) Vollfleischige ausgewachsene Kühen höchsten Schlachtwerts — Mr. 2) Vollfleischige ausgewachsene Kühe höchsten Schlachtwerts bis zu 7 Jahren 27—28 Mr. 3) Weitere ausgewachsene Kühe und wenig gut entwickelte jüngere Kühe und Kalber 25—26 Mr. 4) Mäßig genährte Kühe und Kalber 22—23 Mr. 5) Gering genährte Kühe und Kalber — Mr. — Kalber 12 Stüd. 1) Feine Mastkalber (Polmilch-Mast) und beste Saukalber — Mr. 2) Mittlere Mastkalber und gute Saukalber 40—41 Mr. 3) Geringe Saukalber 36 bis 37 Mr. 4) Weitere, gering genährte Kalber (Zreher) — Mr. — Schafe: 134 Stüd. 1) Mastlämmer und jüngere Masthammel 24 Mr. 2) ältere Masthammel 21—22 Mr. 3) Mäßig genährte Hammel und Schafe (Marzschafe) — Mr. — Schweine: 314 Stüd. 1) vollfleischige Schweine der feineren Rassen und deren Kreuzungen im Alter bis zu 1 1/2 Jahren 43—45 Mr. 2) fleischige Schweine 40—41 Mr. 3) Hager entwickelte Schweine sowie Sauen und Eber 39 Mr. 4) ausländische Schweine — Mr. — Ziegen: 3 Stüd. Mies per 100 Pfund Lebend Gewicht. Geschätzungsangabe mittelmäßig.

	Weizen	Roggen	Gerste	Safer
Udermark	175-180	131		
Solp	185-195	125-130	125-150	125-130
Bez. Stettin	178	133-139	146-148	145-150
Grasfund	172	126		
Danzig	182-190	130-134	130-143	136-141
Elm	176		— [374]	
Königsberg	180	114-30	111-116	120-13
Altenstein	175	123-126	125-130	125-138
Breslau	187	152	157	183
Bromberg	180	133-135	120-146	130-14

Stadt priv. Ermittlung	765 p.l.	112 p.l.	578 p.l.	450 g.p.
Berlin	1894	142	—	149
Stettin	172—180	130—137	130—160	132—138
Posen	174—186	137—145	125—150	132—144

Weltmarkt auf Grund heutiger eigener Preislisten
in Wfl. per Tonne incl. Fracht, Zoll und Speizen

Wan	Nach		a. 3./11.	a. 2./11.
New-York	Berlin	Weizen	—	210,65
Chicago	Berlin	Weizen	96 Cts.	216,05
Liverpool	Berlin	Weizen	7 1/5, 7 1/4 d.	217,90
Deffa	Berlin	Weizen	110 Skop.	202,60
Odesa	Berlin	Roggen	68 Skop.	148,15
Wiga	Berlin	Weizen	120 Skop.	211,75
Wiga	Berlin	Roggen	75 Skop.	152,—
Pest		Weizen	12,18 s. fl.	204,70
Amsterdäm	Wöln	Weizen	224 fl. fl.	200,20
Amsterdäm	Wöln	Roggen	132 fl. fl.	149,50

Enttäuscht. Mann: Ich habe eine Ueberrassigung für
Dich, rath' mal. — Frau: Ach, wohl mein Bedenken
bedeutet? — Mann: Nein, ich habe die Rechnung
bezahlt für das Geschenk, welches Du mir letzte Weihnacht
machtest!
Lakonisch. Was treibt denn jetzt Meier? —
„Sieh run!“
Ein Rechenkünstler. Lehrer: Also ein Haus hat
vier Treppen, jede Treppe hat zwölf Stufen, wieviel Stufe
muß ich demnach steigen, um auf den Dachboden des Hauses
zu gelangen? Nun Franz! — Frau: „Alle.“
Recommendant. Beamter: „Hier haben Sie
Ihre Zeugengebühren!“ Zeuge: „Danke doch schon, ich möchte
und wenn Sie wieder 'nen Zeugen brauchen, so können
können Sie immer rechnen!“
Gedultsam. Mäher: „Sie haben Ihrem Wohlthäter
ein Geschenk gestiftet.“ Angeklagter: „Ja; er
hatte sich in kurzer Zeit zwei Stippen und das Rosenbein
gebrochen, daß konnte ich nicht länger mit
ansehen!“

Heimarkt 4, im Saale Hotel zum St

Freitag, 5. November er., Vormittags von 10 ab, versteigere: 1 gr. Regulär, 3 nußbaumne Klehränze, 3 nußbaumne Vericowen, 1 elegantes Sofa, 2 Säulen, 1 Pianino, schwarz, 1 Gelbbrant, 1 Entree-Spiegel, 4 Speiseausziehtische, 1 Blüthgan, 1 Sopha, 2 Fauteuils, 1 nußb. Diplomaten-Berren-Schisch mit Auszug, 2 nußb. Paradebettgestelle mit Mat 2 Sessel, 1 mahagoni Sophatisch, 1 mahag. Kleiderisch 1 nußb. Buffet, 1 feine Plüschgarnitur, Sopha, 2 Gante 1 nußb. Speisetisch mit 3 Einlagen, 1 nußb. Buffet, 1 Bett, 1 Küchenschrank, 1 Bettischorn, 3fl., 12 nußb. Stühle, 3 Trumeaupiegel nebst Stufen, 2 Kleiderpiegel, 1 nußb. Tisch mit Marmor, 1 Etagère, 2 Sophatische, 2 Varnen 4 große Delgemälde, 1 Sophatisch mit Verb., 1 Kleiderich 2 große Teppiche, 2 Fach Gardinen, Plüschgedeck, 1 Speisetafel mit 3 Einlagen, 2pers. Bettgestell mit Mat 1 Schlafsoffa, 1 Rittersopha, 1 mahag. Schreibtisch 2 Nachttische mit Marmorplatten, 1 mahagoni Esch viel Küchengeschir u. s. w., 2 birtene Bettgestelle, 4 Betten, 4 Satz Billardbälle, div. Spazierstöcke, 1 S Lampe, 1 Ampel, 1 Kronleuchter, wozu einlade. — Besichtigung von 9 Uhr ab, gestattet. — Sämmtliche Sachen sind p zur Aussteuer. Die Auction findet statt.

E. Glazeski, Auctions-Commissarius und Taxator

Versteigerung. in Bröse

in dem Auktionslocale Töpfer-
gasse 16 hierelbst, folgende dort
hingeführte Gegenstände:

1 photographischen Apparat nebst Zubehör und 1 fichtenes Wäschespinn im Wege d. Zwangsvollstr

Janison, Gerichtsbollz
Breitgasse 133, 1 Tr

Danzig, den 4. November 1897.
Hellwig,

werden zu kaufen resp. gege
andere Langshan-Hühner wege

Blutsaufferziehung zu verlauche
gesucht. (112)
Senkpiel. Dling.

Vom Selbstkäufer wird ein in

guten Bauzustande befindliche
und gut verzinsliches Haus m.
Garten oder Hofraum u. Mitten

kaufen gesucht. Gefl. Offerte
unter **B 45** an die Exped. d. B.

Alte Chroniken, gedruckt oder
geschrieben, werden stets gekauft.

werden für alt zu kaufen gesucht.
Off. unt. **B 40** an die Exp. d. B.

Pfefferstadt 6 wird ein eis. Ofen
nebst Rohr zu kaufen gesucht

unt. **A 301** an die Exped. d. B.

Ein noch gut erh. Fahrrad m. v.
Handw. auf Abzahl. zu kauf. ge
Off. unt. B. 52 an die Exp. d. B.

gei. Off. m. Prs. u. Miethsa. u. B 7

Wohnhaus in gut. bauliche
Zustande mit Gärtdchen gegen e
hoare Anzahlung zu kauf. ge

H. Hess, Klempnerm., Häferg. 6

Sauberes Zeitungsmatratu

Ein gut erhaltenes birf. dunkl

5 Alte Schuhe u. Stief. l. Zopeng. 6

Felix Mendelssohn-Bartholdy.
Eine Skizze zu seinem 50. Todestage, 4. November.
Von Cyriel Fischer.

Wenn die Götter lieb haben, den lassen sie früh herben, — sagt ein altes Wort. In der Musikgeschichte findet es eine Art Bestätigung. Es waren alles besondere Lieblinge der Muse, deren Leben sich zeitig schloß: Mozart, Schubert, Mendelssohn. Und darum erweckt ihr frühes Hinscheiden wohl wehmütige, aber nicht herbe Empfindungen. Als sie das Leben verließen, hatten sie sich, wenn auch nicht ganz ausgegeben, so doch ausgelebt, hatten ihr Werk gethan, ihre Aufgabe verrichtet. Das gilt auch von Felix Mendelssohn; wohl waren noch reife Früchte seiner Kunst zu erwarten gewesen, aber das, was seinen Namen kennzeichnen sollte, war vollendet.

Schwerer als bei den meisten anderen Tonbildern ist es bei Felix Mendelssohn, sein Werk fest und klar zu bestimmen. Denn er hat nicht neue Formen der Musik geschaffen, wie etwa Beethoven, der Symphoniker, oder der Riederkämpfer Schubert. Noch auch hat er in die musikalische Kunst einen neuen mächtigen leidenschaftlich-wirkenden Geist eingeführt, wie sein Zeitgenosse, der große Schumann. Und trotzdem ist sein Werk nicht allein künstlerisch, sondern fast noch mehr kulturhistorisch, ungemein wichtig und für die Entwicklung der deutschen Tonkunst von hoher Bedeutung. Mendelssohn und seine Kunst sind nur von seiner Zeit aus und in Bezug auf sie zu verstehen. In dieser Zeit spielte die Musik eine große Rolle. Das öffentliche wie das private gesellschaftliche Leben wurde von ihr beinahe beherrscht. Große schaffende Geister waren thätig, die ersten Virtuosen von europäischer Bedeutung — Thalberg, Liszt u. — erregten die Gemüther. Und dennoch, sieht man auf das Publikum, so war die Epoche musikalisch eher klein zu nennen. Es war, als ob das Publikum von der Erblichkeit der alten großen Meister sich gedrückt und ermatet fühlte. Es begann das Verständnis für Bach und Händel, für Gluck und Beethoven zu verlieren. Man lebte in einer Zeit, fast überwiegen äußerlicher Empfindens, die Gefühle waren kleiner, lieblicher geworden, die Romantik verdrängte die Klassik, die Kunst stieg über das Drama und das Epos, man schwelgte in Gefühlen und liebte die ästhetischen Theorien. So wandte man sich, wohl unbewußt, von den klassischen Meistern ab und jubelte der neuen, unendlich geringeren, aber einschmeichelnden italienischen Musik zu, nicht allein dem genialen Rossini, sondern auch seinen minderwertigen Nachahmern und Nachfolgern; und es bestand die erste Gefahr des Bruches mit der großen Tradition unserer Tonkunst.

Da kommt nun ein Jüngling, süßer Anmut und harter Sehnsucht voll, wie sie die Zeit lieb, durchdringt vom lieblich-schwärmerischen Geiste der Romantik, ernst und doch nicht von der olympischen Erhabenheit der Griechen. Ein echter Musiker, erregt er die alten Formen, und ohne sie äußerlich wesentlich zu verändern, gestaltet er sie doch innerlich im Geiste seiner Zeit um. Das Herbe mildert sich, die übermenschlichen Erhabenheiten werden zu menschlich-würdiger Feierlichkeit, die starke Größe wird von subjektivem, lyrischem Empfinden aufgelöst. Und mit einem Schlage gewinnen jene alten Formen, denen schon der Ruf, altmodisch und überlebt zu sein, drohte, ein neues Interesse für die Zeitgenossen, werden ihnen von Neuem lieb und vertraut. Mendelssohn hat ganz das, was seine Epoche empfand, musikalisch ausgedrückt, und dies hat ihm so reich zu seinen unvergleichlichen Erioloren verholfen. Ihn blieben schwere Kämpfe und Enttäuschungen, wie sie Schumann befielen, im Wesentlichen erspart und schneller selbst, als Schubert, der Alle befielende Güterliebling, hat er die Herzen erobert. Sonnenchein liegt über seinem Leben und seiner Kunst.

Unter den günstigsten Verhältnissen wuchs er auf. Sein Vater, ein Sohn des Philosophen Moses Mendelssohn, war ein wohlhabender Mann; er war eine ernste und gediegene Persönlichkeit, die Mutter eine Frau von feinem Empfinden, milder Seele und tiefer Bildung. Zünftige Liebe verband alle Familienmitglieder, die Künste belebten das Haus, das von Hamburg nach Berlin übergesiedelt war, bedeutende Männer trugen Schaffens und Wissens herzu. Wenn je die zarte Blume Begabung einen günstigen Boden und eine sorgsame Pflege fand, so war es hier der Fall, alle Anlässe wurden beachtet, alle Reize geschäft, und daß die Erziehung dennoch keinen Treibhauscharakter trug, dafür sorgte in erster Linie die gesunde Verstandigkeit des Vaters. Raum zum zweiten Male fanden sich in der Kunstgeschichte so glückliche Bedingungen für ein werdendes Talent zusammen.

Für Mendelssohns Charakterentwicklung ist seine Jugend von entscheidender Bedeutung gewesen. Er war, wie er hieß: Felix. Vor ihm lag das Leben als eine lockende Au, mit Blüten und Früchten geeignet, in Sonnenchein getaucht. Seine Pflanzzeit, seine Früchte sah er nicht, fühlte er nicht, und so blieb ihm das schönste Gut des Menschen, die Kindlichkeit, erhalten. Er ist Zeit seines Lebens in gewissem Sinne ein Kind gewesen; konnte er doch noch als erwachsener Jüngling seinen Freund Hiller, wie er mit ihm nachts durch die stillen Straßen von Paris spazierte, plötzlich aufordern: „Wir müssen doch auch unsere Sprünge in Paris gemacht haben; jetzt machen wir unsere Sprünge!“ Und eins — zwei — drei führt er diesen Gedanken wortwörtlich aus. Der gleiche Zug eines kindlichen Herzens macht seine Briefe zu einer überaus

anziehenden Lectüre; in harmlosen Scherzen, die er nicht müde wird zu wiederholen, in übermüthigen Gedanken sprüngen, in naiver Freude und zuweilen auch in kindlicher Empfindlichkeit athmen sie stets ein unverdorben jugendliches Wesen. Wie diese Kindlichkeit allen seinen Tonwerken bis in seine späteste Zeit einen naiv-lieblichen Charakter giebt, so hat sie ihn auch in der Jugend davor geschützt, ein „Wunderkind“ zu werden. Freilich war er zeitig entwickelt, spielte und componirte fleißig schon als Kind und war bereits als 12-jähriger Knabe (1821) im Stande, des greisen Goethes aufrichtige Bewunderung und Liebe zu gewinnen, ja ihm höchst werthvolle Anregungen auf dem Gebiete der musikalischen Kunst zu geben. Aber wie wenig eigentlich „Wunderkindlichkeit“ in all dem liegt, beweisen am besten jene meist noch selbstständigen Jugendwerke, als deren Kennzeichen Schumann so treffend die naive Lust am Schaffen, die Freude am künstlerischen Gelingen, die durch das Gefühl des Gelingens bis zur kindlichen Seligkeit gesteigert ist, bezeichnet. Von ihm gilt in der That das Dichtervort, daß er, wie der Vogel, der in den Zweigen wohnt, sang und daß ihm sein eigenes Lied rechtlicher Lohn war.

Trotz der unverkennbar großen Begabung des Knaben für die Musik willigte der bedächtige Vater nicht eher in ein berufsmäßiges Studium der Tonkunst ein, als bis der berühmte Chemiker in Paris 1825 den jungen Felix gepreßt und das günstige Urtheil über ihn abgegeben hatte. Beinahe ein Jahrzehnt füllten nun Mendelssohns Lehr- und Wanderjahre. Die führten ihn weit umher, nach England, nach Paris, nach Italien und der Schweiz und in die meisten Theile Deutschlands. Ueberall gilt es ihm, nicht nur der Musica obzuliegen, sondern in erster Linie (wozu besonders der Vater drängte) auch den Geist überhaup zu bilden, Land und Leute kennen zu lernen, mit tüchtigen und hervorragenden Menschen in Verbindung zu treten. Ihm, dem Sohne einer angeesehenen und wohlhabenden Familie, dem lebenswichtigen Gesellschaftler und bereits bekannt gewordenen Künstler, wurde das nicht schwer. So bewegte er sich auch jetzt nur auf jenen Höhen des Lebens, wo Glanz, Schönheit und Harmonie herrschte. Ueberaus charakteristisch ist es, wie er sich zu Erregungen anderer Sphären verhielt. Als er in Rom die bekannten „magarenischen“ Mäler sah, welche sich damals in einem wild-genialen Wesen gefielen, Bart und Haar wild wachsen ließen, große Sturmhäute trugen und in dem rauchigen Café Greco feierliche Neben führten: da fühlte er sich von ihnen ebenso abgestoßen, wie von dem harmonischen abgeklärten Thorwaldsen angezogen. Für das Problematische, Angeklärte hatte er eben kein Verständnis; er wollte es so wenig, wie das Unreine, Gemeine, felsen oder gar herabwürdigend. Nur das Edle, Klare, Maßvolle erglänzte für ihn, und das zeigte sich auch sehr frühzeitig in seiner Kunst.

Es lag ihm im Blute: auch der Vater hatte von je eine starke Antipathie gegen gemalte Formlosigkeit. So kam es, daß bereits in Mendelssohns Jugendwerken die Form als beherrschendes Prinzip auftritt. Er kann nicht anders schaffen, als in strengen Formen; was er denkt und empfindet, formt sich sofort bestimmt und fest. Diese Eigenheitlichkeit mußte wichtig werden in einer Zeit, in der die Romantik die Formlosigkeit so sehr begünstigte, beinahe zum Grundsatz erhob. Ihr gegenüber erschien Mendelssohn als ein Vertreter der klassischen Musik und Fortsetzer ihrer Tradition. Und während andere in schweren künstlerischen Kämpfen eine Form sich erst erobern mußten, blieb Mendelssohn dies schmerzreiche Ringen erspart. Seine Entwicklung hatte nur die Aufgabe, daß er seine Seelenleben entfaltete und in die Formen goß, deren er sich bereits als Kind völlig bemächtigt hatte.

Und hierin freilich zeigt auch er sich als ein Sohn der Romantik. Doch nicht der himmelstreichenden, dämmerigen Romantik eines Schumann, sondern der lieblichen süßen Romantik, deren eigenes Gebiet die Traum- und Märchenwelt bildet. So sehen wir sehr zeitig in seinen Tonwerken — schon in der Sonate op. 4 — lustige Traumgehalte auftauchen, hören die leisen Töne des Märchens klingen, erblicken bunte Bilder einer märchenhaften Phantasie. Je reifer sich Mendelssohns Kunst ausbildet, um so klarer tritt dieser Charakter hervor. Er tritt in das Reich des Sommertraumraumes ein, er verweilt sich in die Schatten- und Nebelwelt der Hebriden, er schlingt um das Märchen von der schönen Magelone die Ranken seiner Töne, er zaubert uns die Bilder der Meeresoper, die „Dschinn“ des Samadys, wurde in Berlin abgelehnt, die „Forsley“ blieb unvollendet. Die Kirchenmusik dankt ihm Werke, die an Größe und Genialität hinter den älteren zurückstehen, aber einen einfach-glänzenden Sinn verrathen und besonders viele lyrische Schönheiten zeigen. Im Liede, im Liedchen, im Liede ohne Worte, im Capriccio und der Quertüre kommt seine Eigenart am Vollendeten zur Geltung, und erst von diesen Werken aus kann man auch seine anderen instrumentalen Arbeiten voll würdigen. Die Zeiten haben sich verändert, neue Meister, neue Formen sind gekommen, aber ewig bleibt in Kraft und Ehre, was die Seele Mendelssohns' Musik bildet: die reine Schönheit eines stillen, edlen Empfindens, die träumerische Sehnsucht eines reichen Herzens, der lebenswichtige Zauber einer freundlichen, sonnigen Phantasie.

wie denn auch Schöpfungen, wie „Wer hat dich, du schöner Wald“ und „Es ist bestimmt in Gottes Rath“ wahrhafte Volkslieder geworden sind. Aber übertrug er die Instrumentation nicht auf die Orgel, so fühlte er das Lied in die Instrumentalmusik ein. Seine Sätze zeigen sehr zeitig lieblichen Charakter, die Form des Capriccio's baut sich auf dem Liede auf; und als nun sein Gefühlleben bereichert und vertieft war, da zog er aus dem Liede die schöne neue Form des Liedes ohne Worte, in der er die zartesten Träumereien, die frischesten Bilder, die lebenswichtigen Einfälle in höchst eigenartiger Weise gestaltet hat.

Zwischen war Mendelssohn ins praktische Leben einetreten, das ihn uns auf drei Hauptstationen zeigt: Düsseldorf, Leipzig und Berlin. 1833 wurde er Musikdirector in Düsseldorf. Hier konnte er sich allerdings nicht mit dem starren Zimmermann vertragen und trat von der Mitwirkung an dessen großgedachtem Theaterwerke zurück. Dagegen hob er das Musikleben der Stadt in überraschender Weise und begründete die großen rheinischen Musikfeste, die noch heute seinen Ruhm verklären. 1835 siedelte er nach Leipzig über. Leipzig ist seine eigentliche Heimath geworden. Hier fühlte er sich wohl, hier schätzte man ihn ganz nach Gebühr, hier konnte er aus dem Vollen schöpfen und wirken. An die Spitze der alten Gewandhaus-Concerte gestellt, brachte er sie schnell zur höchsten Blüthe und machte sie zu einem Mittelpunkt des deutschen Musiklebens überhaupt. In rastloser Thätigkeit begründete er, vom König hochwürdig unterstützt, das Conservatorium, das sofort, von Männern, wie Schumann, Moritz Hauptmann und ihm selbst geleitet, ein Institut ersten Ranges wurde. Unermüdet und allseitig beeinflusste er das Musikleben der Stadt, die erst durch ihn eigentlich eine Musikstadt ersten Ranges wurde, während gleichzeitig seine Schaffenskraft reich floß und Werke, wie den „Paulus“, vollendete. Sein Berliner Wirken kann im Vergleich zu seiner Thätigkeit in Leipzig doch nur als ein Intermezzo angesehen werden. Die Verhandlungen mit König Friedrich Wilhelm IV., der den Tonbildner gern an der Spitze der Musikclasse der zu reformirenden Akademie der Künste gesehen hätte, gingen lange herüber und hinüber; sie führten aber, da Mendelssohn stets darauf bestand, nur genau bestimmte Pflichten zu übernehmen und des Königs Pläne gerade an Bestimmtheit zu wünschen übrig ließen, nur zu einem ziemlich freien, persönlichen Verhältniß zum Könige, für den er die Musik zur „Antigone“ und zum „Deimus auf Kolonos“, zur „Häufige“ und vor allem zum „Sommertraumraum“ schrieb. Auf die Musikverhältnisse Berlins hat Mendelssohn nicht bestimmend einwirken können; nur der nachmalig so berühmte Domchor hat unter ihm seine ersten Vorbeeren errungen. Er schwante immer zwischen der Liebe zu seiner Vaterstadt und der Abneigung gegen das kritische Berliner Wesen und die Zerstückelung der Musikverhältnisse in der großen Stadt. Schließlich hatte er sich doch, um mit den Seinen vereint zu sein, zur endgültigen Uebersiedelung nach Berlin entschlossen. Da traf ihn der Tod. Er war nie stark von Körper gewesen, sein rastloser Thätigkeits- und Schaffenstrieb untergrub seine ganze Gesundheit vollends. Am 4. November 1847 erlag er, noch nicht vierzigjährig, zu Leipzig wiederholten Schlaganfällen. In Leipzig war die Trauer um ihn tief und allgemein. Der Erztrug, der seine Leiche nach Berlin führte, begleiteten hier und dort Verehrer mit entzückten Feiergeängen, und auch Berlin ehrte den Todten würdig. Deutschland wußte, was es an Felix Mendelssohn verloren hatte.

Es hatte an ihm einen Tonbildner verloren, an dem als Mensch wie Künstler kein Mangel haftet. Alles an ihm ist rein und edel. Er schätzte nicht zu den bionischen Genies, er hat keine neuen Länder der Kunst entdeckt. Und dennoch hat er ihr unvergleichliche Dienste geleistet. In einem Augenblicke, als die alten Formen der Musik schwanden, revolutionäre Genies sie zerbrachen, das Publikum sich ihnen entfremdete, hat er sich ihrer neu bemächtigt und sie mit dem Geiste der veränderten Zeit verjüngt. Das moderne subjectivere Empfinden, die charakteristischere Ausgestaltung, das mannigfaltigere Leben hat er in sie hineingetragen. Er bewahrte die Musik mit poetischen Gefühlen, er lehrte sie, eine Stimmung selbstständig und abgegrenzt in Tönen wiederzugeben, er bereicherte ihre Farbenwelt und ihr Gefühlleben. Auf allen Gebieten ist er thätig gewesen. Am wenigsten bedeutsam wurde er für die Oper; eine Jugendoper, „Die Dschinn des Samadys“, wurde in Berlin abgelehnt, die „Forsley“ blieb unvollendet. Die Kirchenmusik dankt ihm Werke, die an Größe und Genialität hinter den älteren zurückstehen, aber einen einfach-glänzenden Sinn verrathen und besonders viele lyrische Schönheiten zeigen. Im Liede, im Liedchen, im Liede ohne Worte, im Capriccio und der Quertüre kommt seine Eigenart am Vollendeten zur Geltung, und erst von diesen Werken aus kann man auch seine anderen instrumentalen Arbeiten voll würdigen. Die Zeiten haben sich verändert, neue Meister, neue Formen sind gekommen, aber ewig bleibt in Kraft und Ehre, was die Seele Mendelssohns' Musik bildet: die reine Schönheit eines stillen, edlen Empfindens, die träumerische Sehnsucht eines reichen Herzens, der lebenswichtige Zauber einer freundlichen, sonnigen Phantasie.

nächsten Sonntag und für die Zwecke des vaterländischen Frauenvereins 8 Tage später eine musikalisch-theatralische Abendunterhaltung statt. — In Lehna ist in einer Familie der Darrtyphus in 3 Fällen ausgebrochen.

n. Graudenz, 2. Novbr. In der heutigen Stadtverordneten-Sitzung fand die Wahl von vier Kreistags-Vertretern statt. Bis auf Herrn Banquier Böhm, an dessen Stelle Herr Mühlentzschke Rosanowski tritt, wurden die Herren, darunter Exter Bürgermeister Kühnast und Buchhändler Schubert, wiedergewählt. Ein Geschenk der Direction der Straßenbahn im Betrage von 661 Mk. wurde angenommen und soll zur Weihnachtsgabe armer Wittwen Verwendung finden. Das Fehlen eines städtischen Wagens hat zu Unzuträglichkeiten geführt, deshalb soll der städtische Gasmeister sich der Prüfung als Wächter unterziehen. Die Anschaffung einer Thurmuhre für 745 Mk. für das alte Seminargebäude das jetzt zu Bureauzwecken umgebaut wird, wurde genehmigt. Ferner zeigte sich die Veranlassung mit dem Bau eines Gefängnisses auf dem Seminargrundstück für 12000 Mk. einverstanden. Die am 31. März 1898 ablaufende Steuerordnung, nach welcher ein Zuschlag von 50 v. H. zur Brausteuer für hiesiges Bier und 65 v. H. für auswärtige Biere erhoben wird, soll mit Genehmigung der vorgelegten Behörden unbeschränkt beibehalten werden. Die Biersteuer bringt dem Stadtdirektor eine jährliche Einnahme von 15000 Mark. Verlegt wurde ein Antrag betr. Gehaltsverhöhung der Herren Zweiter Bürgermeister Palski und Stadtkämmerer Lettenborn.

* Graudenz, 2. Nov. Zur Vornahme der Ergänzungswahlen für die am 1. Januar 1898 auslaufenden Kreistags-Abgeordneten des Großgrundbesitzes Dobbertin-Sturzen, Rauden-Bogdanen, Nordmann-Bogdanen, Dymann-Salmo und Reichel-Tursitz findet am 24. November im „Schwarzen Adler“ in Graudenz ein Wahltermin statt.

△ Rehlfeld, 2. Novbr. Die diesjährige Herbst-Controll-Veranlassung findet am Freitag, Nachmittag 2 Uhr vor dem Ewert'schen Gasthause hier selbst statt. — Im Termin am 27. v. M. kaufte Herr Zippert, Stuhl sämtlicher Häuser aus den zwölf Submissionsfähigen des Fort-Hauptverwalters Rehlfeld. Da das Zippert'sche Dampfgeräth in Stuhl zur Bewältigung der Holzmassen nicht ausreicht, Herr Zippert auch noch Weichsel-Flößholz verarbeiten will, so wird er noch in diesem Herbst einen Holzhof mit Dampfgeräth in Weichenberg anlegen.

z. Neuenburg, 2. Nov. Aus der Stadtverordneten-Verammlung scheiden Ende dieses Jahres folgende Herren aus und zwar aus der ersten Abtheilung: Zimmermeister Wodsch, aus der zweiten: Dampfbräuermeister Wierau und Maurermeister Rau, aus der dritten Abtheilung: Gärtnermeister Raths. Herr Wierau ist bereits infolge seiner Wahl zum Magistratsmitglied aus der Stadtverordneten-Verammlung ausgeschieden. Die Ergänzungswahl für die vorbenannten Stadtverordneten findet am 10. November statt. — In diesen Tagen fand im hiesigen Amtsgericht eine Veranlassung zur Auflösung der Schöffen statt, an welcher unter dem Vorsitz des Herrn Amtsrichter Engel der Seheime Regierungsrath Landrath Dr. Gerlich-Schweg als Vertreter der Staatsverwaltung und 7 Herren als Vertrauensmänner theil nahmen. Es wurden 20 Schöffen ausgelost. Dann wurden aus dem hiesigen Amtsgerichtsbezirk 60 Geschworene für das Schwurgericht in Graudenz ausgelost.

* Allenstein, 2. Nov. Der von Graudenz ausgehenden Petition um bessere Bahn-Verbindung des südlichen West- und Ostpreußen mit Berlin haben sich die Magistrate von Allenstein, Eyl, Bischofsburg und Gerdauen und der Kreisaußschuß Strasburg angeschlossen.

* Königsberg, 2. Nov. Ein für die Bekämpfung der Granulose in der Provinz Preußen wichtige Konferenz fand gestern Mittag in der Königschule statt. An derselben nahm u. a. der Oberpräsident und die beiden Regierungspräsidenten von Königsberg und Gumbinnen theil. Hauptmann Kleff-Kalthof hielt einen ausführlichen Vortrag über die Vertheilung des vaterländischen Frauenvereins an der Bekämpfung der Granulose in Ostpreußen. Geheimer Medicinalrath Professor Dr. Rühl sprach über die Heilung der Krankheit und wies namentlich darauf hin, daß vor allem die Gemeindefürsorge zu leisten, hier Großes zu leisten. Die beiden Regierungspräsidenten äußerten verschiedene Wünsche, namentlich empfahlen Regierungspräsident Hegel und die Landräthe der Gumbinner Kreise die maffischen Bezirke zur Vertheilung, da die dortige arme Bevölkerung sich nicht selbst helfen könnte, und wenige Gemeindefürsorge vorhanden wären. Oberstaatsrath Dr. Geisrath meinte, man solle die Bevölkerung nicht allzu sehr beunruhigen, dazu sei keine Veranlassung; man brauche die Krankheit nicht zu unterschätzen, man solle sie aber auch nicht überhagen; auch er legte viel Gewicht auf die Thätigkeit der Gemeindefürsorge. Nach längden Debatten beschloß man, dem Vorstände des vaterländischen Frauenvereins der Provinz 14000 Mk. zur Verwendung gegen die Granulose zu bewilligen.

Berliner Börse vom 3. November 1897.

Deutsche Fonds.			Griech. m. laufs. Coupons			Zar. Adm. 1888			Defferr. Ung.-Stb., alte			Berliner Handelsgesellschaft		
Deutsche Reichs-Anl.	4	102.75	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
Preuss. consolid. Anl.	3 1/2	102.70	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.80	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	102.90	fr.	36.50	fr.	5	95.30	fr.	3	96.60	fr.	9	170.4	
„ „ „	3 1/2	97.00	fr.	36.5										

Casseler Damenheim-Lotterie.
Ziehung unwiderruflich am 12. und 13. November.
4874 Gewinne von **150,000** Mk. Hauptgewinn **50,000** Mk.
Loose à 1 Mk., 10 Stck. 10 Mk., Porto u. Liste 20 Pfg., empfiehlt auch gegen Coupon u. Briefmarken
Carl Heintze, Berlin W., Unter den Linden 3.
Generalvertreter für Danzig: Hermann Lau, Langgasse. Generalvertreter für Westpreußen: Carl Feller jun., Jopengasse.

Metzer Dombau Geld-Lotterie.
Hauptgewinne in Baar von **50 000 20 000 10 000 Mk.**
Ziehung 13.-16. November cr. **6261 Geldgewinne im Betrage von 200 000 Mk. Baar.**
Orig.-Loose à 3,30 Mk. Porto u. Liste 30 Pfg. extra.
Oscar Bräuer & Co. Nachf., Bank-Geschäft, Berlin W., 181 Friedrich-Strasse 181.

Parfümerie Violette d'Amour.
Alles überragend und einzigartig gelungenes wahres Parfüm-Deum!
Ein Tropfen genügt zur feinen Parfümierung.
Kein Kunstprodukt
sondern fünffacher Extrakt-Auszug ohne Moschus-Nachgeruch!
Violette d'Amour Extrakt à Flac. im eleg. Einzelformat Mk. 3,50.
Violette d'Amour Extrakt à Flac. im eleg. Carton mit 3 Flac. Mk. 10.—.
Violette d'Amour Extrakt à mittl. Flacon Mk. 2.—.
Violette d'Amour Extrakt à Miniat.-Probe-Flacon Mk. 0,75.
Violette d'Amour Savon à Stief Mk. 1.—.
Violette d'Amour Savon à hochleg. Cart. mit 3 Stief. Mk. 2,75.
übertrifft in jeder Hinsicht feinste französische Toilette-seifen und giebt im Gebrauch wundervolle starke Weichen-Parfümierung.
Violette d'Amour Sachets, hochfeine Ausstattung, à Mk. 1.—.
parfümiert Wäsche, Kleider, Bettwäsche, einzig fein, natürlich und stets im Gebrauch anhaltend.
Violette d'Amour Kopfwasser, à Flacon Mk. 1,75, erhält das Haar ständig duftend nach ausserlebens Parfümierung, wirkt conservierend auf den Haarboden und verhindert jede Schuppenbildung! (21211)
Verkaufsstellen werden noch extra bekannt gegeben und sind vorläufig durch kunstvolle Rococo-Placate kenntlich!
R. Hausfelder, Breslau.

Das bevorzugte Metall-Putz-Mittel der Damen-Welt
in Dosen à 10 und 20 Pfg. überall zu haben.
Man verlange nur „AMOR“.
(18076)
Fabrik Lubszynski & Co., Berlin NO.

Du ahust es nicht!
Streuender per Pfund 23 S., 1a. am Petroleum per Lit. 13 S., Kartoffelmehl per Pfd. 10 S., rohe Stäbchen per Pfd. 10 S., 1a. an, 1b. an, 1c. an, 1d. an, 1e. an, 1f. an, 1g. an, 1h. an, 1i. an, 1j. an, 1k. an, 1l. an, 1m. an, 1n. an, 1o. an, 1p. an, 1q. an, 1r. an, 1s. an, 1t. an, 1u. an, 1v. an, 1w. an, 1x. an, 1y. an, 1z. an, 1aa. an, 1ab. an, 1ac. an, 1ad. an, 1ae. an, 1af. an, 1ag. an, 1ah. an, 1ai. an, 1aj. an, 1ak. an, 1al. an, 1am. an, 1an. an, 1ao. an, 1ap. an, 1aq. an, 1ar. an, 1as. an, 1at. an, 1au. an, 1av. an, 1aw. an, 1ax. an, 1ay. an, 1az. an, 1ba. an, 1bb. an, 1bc. an, 1bd. an, 1be. an, 1bf. an, 1bg. an, 1bh. an, 1bi. an, 1bj. an, 1bk. an, 1bl. an, 1bm. an, 1bn. an, 1bo. an, 1bp. an, 1bq. an, 1br. an, 1bs. an, 1bt. an, 1bu. an, 1bv. an, 1bw. an, 1bx. an, 1by. an, 1bz. an, 1ca. an, 1cb. an, 1cc. an, 1cd. an, 1ce. an, 1cf. an, 1cg. an, 1ch. an, 1ci. an, 1cj. an, 1ck. an, 1cl. an, 1cm. an, 1cn. an, 1co. an, 1cp. an, 1cq. an, 1cr. an, 1cs. an, 1ct. an, 1cu. an, 1cv. an, 1cw. an, 1cx. an, 1cy. an, 1cz. an, 1da. an, 1db. an, 1dc. an, 1dd. an, 1de. an, 1df. an, 1dg. an, 1dh. an, 1di. an, 1dj. an, 1dk. an, 1dl. an, 1dm. an, 1dn. an, 1do. an, 1dp. an, 1dq. an, 1dr. an, 1ds. an, 1dt. an, 1du. an, 1dv. an, 1dw. an, 1dx. an, 1dy. an, 1dz. an, 1ea. an, 1eb. an, 1ec. an, 1ed. an, 1ee. an, 1ef. an, 1eg. an, 1eh. an, 1ei. an, 1ej. an, 1ek. an, 1el. an, 1em. an, 1en. an, 1eo. an, 1ep. an, 1eq. an, 1er. an, 1es. an, 1et. an, 1eu. an, 1ev. an, 1ew. an, 1ex. an, 1ey. an, 1ez. an, 1fa. an, 1fb. an, 1fc. an, 1fd. an, 1fe. an, 1ff. an, 1fg. an, 1fh. an, 1fi. an, 1fj. an, 1fk. an, 1fl. an, 1fm. an, 1fn. an, 1fo. an, 1fp. an, 1fq. an, 1fr. an, 1fs. an, 1ft. an, 1fu. an, 1fv. an, 1fw. an, 1fx. an, 1fy. an, 1fz. an, 1ga. an, 1gb. an, 1gc. an, 1gd. an, 1ge. an, 1gf. an, 1gg. an, 1gh. an, 1gi. an, 1gj. an, 1gk. an, 1gl. an, 1gm. an, 1gn. an, 1go. an, 1gp. an, 1gq. an, 1gr. an, 1gs. an, 1gt. an, 1gu. an, 1gv. an, 1gw. an, 1gx. an, 1gy. an, 1gz. an, 1ha. an, 1hb. an, 1hc. an, 1hd. an, 1he. an, 1hf. an, 1hg. an, 1hi. an, 1hj. an, 1hk. an, 1hl. an, 1hm. an, 1hn. an, 1ho. an, 1hp. an, 1hq. an, 1hr. an, 1hs. an, 1ht. an, 1hu. an, 1hv. an, 1hw. an, 1hx. an, 1hy. an, 1hz. an, 1ia. an, 1ib. an, 1ic. an, 1id. an, 1ie. an, 1if. an, 1ig. an, 1ih. an, 1ii. an, 1ij. an, 1ik. an, 1il. an, 1im. an, 1in. an, 1io. an, 1ip. an, 1iq. an, 1ir. an, 1is. an, 1it. an, 1iu. an, 1iv. an, 1iw. an, 1ix. an, 1iy. an, 1iz. an, 1ja. an, 1jb. an, 1jc. an, 1jd. an, 1je. an, 1jf. an, 1jg. an, 1jh. an, 1ji. an, 1jj. an, 1jk. an, 1jl. an, 1jm. an, 1jn. an, 1jo. an, 1jp. an, 1jq. an, 1jr. an, 1js. an, 1jt. an, 1ju. an, 1jv. an, 1jw. an, 1jx. an, 1jy. an, 1jz. an, 1ka. an, 1kb. an, 1kc. an, 1kd. an, 1ke. an, 1kf. an, 1kg. an, 1kh. an, 1ki. an, 1kj. an, 1kk. an, 1kl. an, 1km. an, 1kn. an, 1ko. an, 1kp. an, 1kq. an, 1kr. an, 1ks. an, 1kt. an, 1ku. an, 1kv. an, 1kw. an, 1kx. an, 1ky. an, 1kz. an, 1la. an, 1lb. an, 1lc. an, 1ld. an, 1le. an, 1lf. an, 1lg. an, 1lh. an, 1li. an, 1lj. an, 1lk. an, 1ll. an, 1lm. an, 1ln. an, 1lo. an, 1lp. an, 1lq. an, 1lr. an, 1ls. an, 1lt. an, 1lu. an, 1lv. an, 1lw. an, 1lx. an, 1ly. an, 1lz. an, 1ma. an, 1mb. an, 1mc. an, 1md. an, 1me. an, 1mf. an, 1mg. an, 1mh. an, 1mi. an, 1mj. an, 1mk. an, 1ml. an, 1mm. an, 1mn. an, 1mo. an, 1mp. an, 1mq. an, 1mr. an, 1ms. an, 1mt. an, 1mu. an, 1mv. an, 1mw. an, 1mx. an, 1my. an, 1mz. an, 1na. an, 1nb. an, 1nc. an, 1nd. an, 1ne. an, 1nf. an, 1ng. an, 1nh. an, 1ni. an, 1nj. an, 1nk. an, 1nl. an, 1nm. an, 1nn. an, 1no. an, 1np. an, 1nq. an, 1nr. an, 1ns. an, 1nt. an, 1nu. an, 1nv. an, 1nw. an, 1nx. an, 1ny. an, 1nz. an, 1oa. an, 1ob. an, 1oc. an, 1od. an, 1oe. an, 1of. an, 1og. an, 1oh. an, 1oi. an, 1oj. an, 1ok. an, 1ol. an, 1om. an, 1on. an, 1oo. an, 1op. an, 1oq. an, 1or. an, 1os. an, 1ot. an, 1ou. an, 1ov. an, 1ow. an, 1ox. an, 1oy. an, 1oz. an, 1pa. an, 1pb. an, 1pc. an, 1pd. an, 1pe. an, 1pf. an, 1pg. an, 1ph. an, 1pi. an, 1pj. an, 1pk. an, 1pl. an, 1pm. an, 1pn. an, 1po. an, 1pp. an, 1pq. an, 1pr. an, 1ps. an, 1pt. an, 1pu. an, 1pv. an, 1pw. an, 1px. an, 1py. an, 1pz. an, 1qa. an, 1qb. an, 1qc. an, 1qd. an, 1qe. an, 1qf. an, 1qg. an, 1qh. an, 1qi. an, 1qj. an, 1qk. an, 1ql. an, 1qm. an, 1qn. an, 1qo. an, 1qp. an, 1qq. an, 1qr. an, 1qs. an, 1qt. an, 1qu. an, 1qv. an, 1qw. an, 1qx. an, 1qy. an, 1qz. an, 1ra. an, 1rb. an, 1rc. an, 1rd. an, 1re. an, 1rf. an, 1rg. an, 1rh. an, 1ri. an, 1rj. an, 1rk. an, 1rl. an, 1rm. an, 1rn. an, 1ro. an, 1rp. an, 1rq. an, 1rr. an, 1rs. an, 1rt. an, 1ru. an, 1rv. an, 1rw. an, 1rx. an, 1ry. an, 1rz. an, 1sa. an, 1sb. an, 1sc. an, 1sd. an, 1se. an, 1sf. an, 1sg. an, 1sh. an, 1si. an, 1sj. an, 1sk. an, 1sl. an, 1sm. an, 1sn. an, 1so. an, 1sp. an, 1sq. an, 1sr. an, 1ss. an, 1st. an, 1su. an, 1sv. an, 1sw. an, 1sx. an, 1sy. an, 1sz. an, 1ta. an, 1tb. an, 1tc. an, 1td. an, 1te. an, 1tf. an, 1tg. an, 1th. an, 1ti. an, 1tj. an, 1tk. an, 1tl. an, 1tm. an, 1tn. an, 1to. an, 1tp. an, 1tq. an, 1tr. an, 1ts. an, 1tt. an, 1tu. an, 1tv. an, 1tw. an, 1tx. an, 1ty. an, 1tz. an, 1ua. an, 1ub. an, 1uc. an, 1ud. an, 1ue. an, 1uf. an, 1ug. an, 1uh. an, 1ui. an, 1uj. an, 1uk. an, 1ul. an, 1um. an, 1un. an, 1uo. an, 1up. an, 1uq. an, 1ur. an, 1us. an, 1ut. an, 1uu. an, 1uv. an, 1uw. an, 1ux. an, 1uy. an, 1uz. an, 1va. an, 1vb. an, 1vc. an, 1vd. an, 1ve. an, 1vf. an, 1vg. an, 1vh. an, 1vi. an, 1vj. an, 1vk. an, 1vl. an, 1vm. an, 1vn. an, 1vo. an, 1vp. an, 1vq. an, 1vr. an, 1vs. an, 1vt. an, 1vu. an, 1vv. an, 1vw. an, 1vx. an, 1vy. an, 1vz. an, 1wa. an, 1wb. an, 1wc. an, 1wd. an, 1we. an, 1wf. an, 1wg. an, 1wh. an, 1wi. an, 1wj. an, 1wk. an, 1wl. an, 1wm. an, 1wn. an, 1wo. an, 1wp. an, 1wq. an, 1wr. an, 1ws. an, 1wt. an, 1wu. an, 1wv. an, 1ww. an, 1wx. an, 1wy. an, 1wz. an, 1xa. an, 1xb. an, 1xc. an, 1xd. an, 1xe. an, 1xf. an, 1xg. an, 1xh. an, 1xi. an, 1xj. an, 1xk. an, 1xl. an, 1xm. an, 1xn. an, 1xo. an, 1xp. an, 1xq. an, 1xr. an, 1xs. an, 1xt. an, 1xu. an, 1xv. an, 1xw. an, 1xx. an, 1xy. an, 1xz. an, 1ya. an, 1yb. an, 1yc. an, 1yd. an, 1ye. an, 1yf. an, 1yg. an, 1yh. an, 1yi. an, 1yj. an, 1yk. an, 1yl. an, 1ym. an, 1yn. an, 1yo. an, 1yp. an, 1yq. an, 1yr. an, 1ys. an, 1yt. an, 1yu. an, 1yv. an, 1yw. an, 1yx. an, 1yy. an, 1yz. an, 1za. an, 1zb. an, 1zc. an, 1zd. an, 1ze. an, 1zf. an, 1zg. an, 1zh. an, 1zi. an, 1zj. an, 1zk. an, 1zl. an, 1zm. an, 1zn. an, 1zo. an, 1zp. an, 1zq. an, 1zr. an, 1zs. an, 1zt. an, 1zu. an, 1zv. an, 1zw. an, 1zx. an, 1zy. an, 1zz. an, 1aaa. an, 1aab. an, 1aac. an, 1aad. an, 1aae. an, 1aaf. an, 1aag. an, 1aah. an, 1aai. an, 1aaj. an, 1aak. an, 1aal. an, 1aam. an, 1aan. an, 1aao. an, 1aap. an, 1aaq. an, 1aas. an, 1aat. an, 1aau. an, 1aav. an, 1aaw. an, 1aax. an, 1aay. an, 1aaz. an, 1aba. an, 1abb. an, 1abc. an, 1abd. an, 1abe. an, 1abf. an, 1abg. an, 1abh. an, 1abi. an, 1abj. an, 1abk. an, 1abl. an, 1abm. an, 1abn. an, 1abo. an, 1abp. an, 1abq. an, 1abr. an, 1abs. an, 1abt. an, 1abu. an, 1abv. an, 1abw. an, 1abx. an, 1aby. an, 1abz. an, 1aca. an, 1acb. an, 1acc. an, 1acd. an, 1ace. an, 1acf. an, 1acg. an, 1ach. an, 1aci. an, 1acj. an, 1ack. an, 1acl. an, 1acm. an, 1acn. an, 1aco. an, 1acp. an, 1acq. an, 1acr. an, 1acs. an, 1act. an, 1acu. an, 1acv. an, 1acw. an, 1acx. an, 1acy. an, 1acz. an, 1ada. an, 1adb. an, 1adc. an, 1add. an, 1ade. an, 1adf. an, 1adg. an, 1adh. an, 1adi. an, 1adj. an, 1adk. an, 1adl. an, 1adm. an, 1adn. an, 1ado. an, 1adp. an, 1adq. an, 1adr. an, 1ads. an, 1adt. an, 1adu. an, 1adv. an, 1adw. an, 1adx. an, 1ady. an, 1adz. an, 1aea. an, 1eab. an, 1eac. an, 1ead. an, 1eae. an, 1eaf. an, 1eag. an, 1eah. an, 1eai. an, 1eaj. an, 1eak. an, 1eal. an, 1eam. an, 1ean. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe. an, 1ebf. an, 1ebg. an, 1ebh. an, 1ebi. an, 1ebj. an, 1ebk. an, 1ebm. an, 1ebn. an, 1ebo. an, 1ebp. an, 1ebq. an, 1ebr. an, 1ebs. an, 1ebt. an, 1ebu. an, 1ebv. an, 1ebw. an, 1ebx. an, 1eby. an, 1ebz. an, 1eca. an, 1ecb. an, 1ecc. an, 1ecd. an, 1ece. an, 1ecf. an, 1ecg. an, 1ech. an, 1eci. an, 1ecj. an, 1eck. an, 1ecm. an, 1ecn. an, 1eco. an, 1ecp. an, 1ecq. an, 1ecr. an, 1ecs. an, 1ect. an, 1ecu. an, 1ecv. an, 1ecw. an, 1ecx. an, 1ecy. an, 1ecz. an, 1eda. an, 1edb. an, 1edc. an, 1edd. an, 1ede. an, 1edf. an, 1edg. an, 1edh. an, 1edi. an, 1edj. an, 1edk. an, 1edl. an, 1edm. an, 1edn. an, 1edo. an, 1edp. an, 1edq. an, 1edr. an, 1eds. an, 1edt. an, 1edu. an, 1edv. an, 1edw. an, 1edx. an, 1edy. an, 1edz. an, 1eea. an, 1eeb. an, 1eec. an, 1eed. an, 1eee. an, 1eef. an, 1eeg. an, 1eeh. an, 1eei. an, 1eej. an, 1EEK. an, 1eel. an, 1eem. an, 1een. an, 1eao. an, 1eap. an, 1eaq. an, 1ear. an, 1eas. an, 1eat. an, 1eau. an, 1eav. an, 1eaw. an, 1eax. an, 1eay. an, 1eaz. an, 1eba. an, 1ebb. an, 1ebc. an, 1ebd. an, 1ebe

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.